



INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION STANDARD



COD. 0P5703

VER. 00

REV.11.20

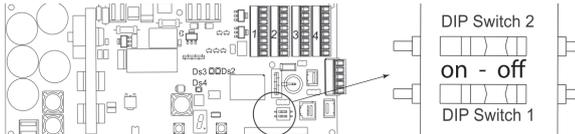
DESCRIPTION TECHNIQUE
PAG 3

DESCRIPTION		
DONNÉES D'AUTOMATISATION	DIMENSIONS AUTOMATISATION	580X130X118 mm
	POIDS AUTOMATISATION	12 Kg
	TENSION D'ALIMENTATION	230V 50Hz
	TENSION D'ALIMENTATION AUX DISPOSITIFS PÉRIPHÉRIQUES	24V 500mA max
	MAINS POWER FUSE 230V	5X20 -1,6A T
	PUISSANCE W	230 W
	TYPE D'UTILISATION	Continuus
	CLASSE DE PROTECTION	IP20
	TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	+50°C -10°C
	TÉCHNIQUES	POUSSÉE AVEC BRAS ARTICULÉ
PROFONDEUR DU DORMANT		from -30mm to +300mm
TYPE DE GOUPILLE		25-50-75 mm

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES ET
AVERTISSEMENTS
PAG 4

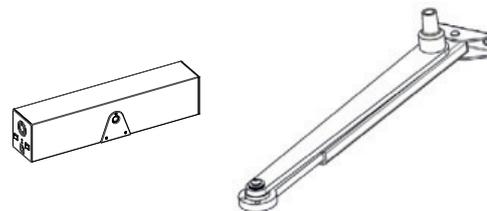


OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES PAG 5

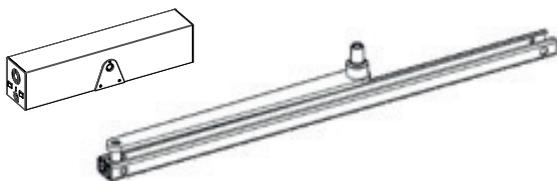


DIP Switch 1	DIP Switch 2
on fonctionnement Full Energy	on ouverture par poussée
off fonctionnement Low Energy	off ouverture à traction

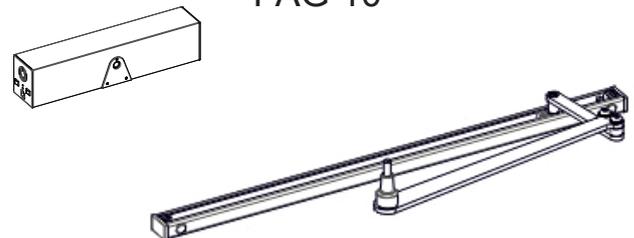
INSTALLATION À POUSSÉE AVEC
BRAS ARTICULÉ
PAG 6



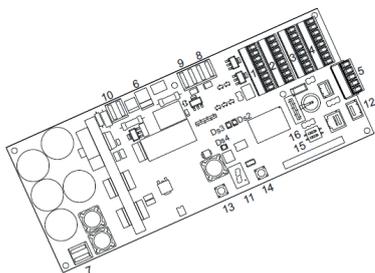
INSTALLATION EN TRACTION AVEC
BRAS À GLISSIÈRE
PAG 8



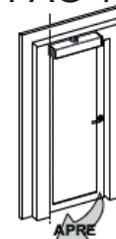
INSTALLATION EN TRACTION AVEC
BRAS COUDÉ
PAG 10



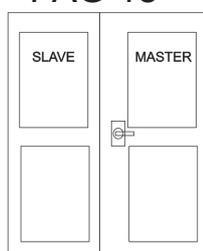
BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES
PAG 12



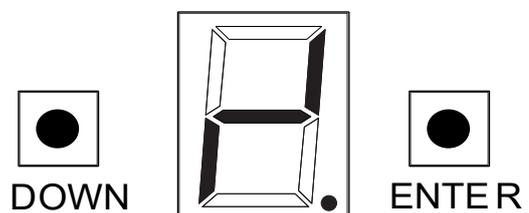
PREMIER DÉMARRAGE -
AUTO-APPRENTISSAGE
PAG 17



INSTALLATION D'UN DOUBLE VANTAIL
COORDONNÉ
PAG 18



LISTE ERREURS
CONFIGURATION DES PARAMÈTRES
PAG 20-21



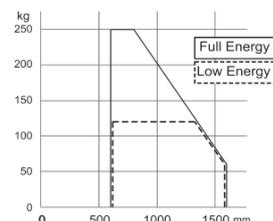
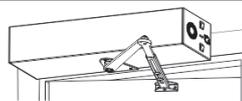
S200 - AUTOMATISME POUR PORTES BATTANTES

Conçu et construit conformément à la norme européenne EN16005, il sert exclusivement pour l'ouverture et la fermeture des portes battantes avec installation à l'intérieur des bâtiments. L'automatisme est du type électromécanique, assisté à l'aide d'un ressort qui garantit la fermeture en cas de panne d'alimentation et de batterie. Les dispositifs mécaniques et électroniques utilisés garantissent la gestion et la synchronisation en toute sécurité des portes battantes à un ou deux vantaux et ils peuvent être utilisés aussi bien dans des configurations avec traction à l'aide d'un bras coulissant et d'un bras coudé que dans des configurations avec poussée à l'aide d'un bras articulé. La symétrie de l'axe de l'automatisme rend plus aisés les travaux d'installation. Le mouvement d'ouverture et de fermeture du vantail est commandé par le logiciel de la carte électronique, celui-ci gérant la progression des forces et la continuité du mouvement sous les différentes configurations. La carte électronique est de type à microprocesseur avec des boutons embarqués permettant le réglage des paramètres de fonctionnement et le contrôle des accessoires tels que le radar d'activation, le radar de sécurité, le sélecteur à boutons, le sélecteur numérique, les boutons, etc. Il peut être équipé d'une batterie de secours. Conformément à la norme européenne EN16005, il dispose du mode de fonctionnement Low Energy (basse énergie) et Full Energy (pleine énergie).

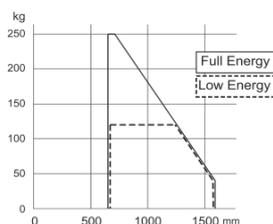
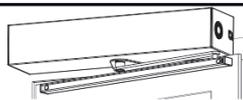
DESCRIPTION		
DONNÉES D'AUTOMATISATION	DIMENSIONS AUTOMATISATION	580X130X118 mm
	POIDS AUTOMATISATION	12 Kg
	TENSION D'ALIMENTATION	230V 50Hz
	TENSION D'ALIMENTATION AUX DISPOSITIFS PÉRIPHÉRIQUES	24V 500mA max
	MAINS POWER FUSE 230V	5X20 -1,6A T
	PUISSANCE W	230 W
	TYPE D'UTILISATION	Continuous
	CLASSE DE PROTECTION	IP20
	TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	+50°C -10°C



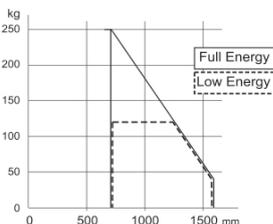
CARACTÉRISTIQUES	POUSSÉE AVEC BRAS ARTICULÉ	
	PROFONDEUR DU DORMANT	from -30mm to +300mm
	TYPE DE GOUPILLE	25-50-75 mm
	DIMENSIONS MINIMALES DE LA PORTE	600mm
	MAX. DEGRÉS D'OUVERTURE	115°
	MIN. TEMPS D'OUVERTURE 80 °	2,8 s



CARACTÉRISTIQUES	POUSSÉE AVEC BRAS GLISSIÈRE	
	PROFONDEUR DU DORMANT	from -30mm to 0mm
	TYPE DE GOUPILLE	25-50-75 mm
	DIMENSIONS MINIMALES DE LA PORTE	650mm
	MAX. DEGRÉS D'OUVERTURE	95°
MIN. TEMPS D'OUVERTURE 80 °	2,8 s	

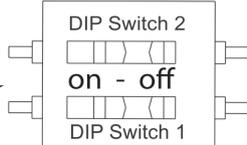
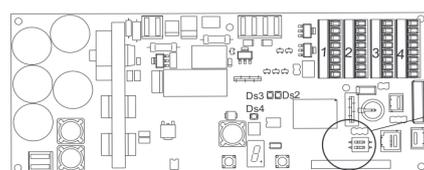


CARACTÉRISTIQUES	POUSSÉE AVEC BRAS COUDÉ	
	PROFONDEUR DU DORMANT	from +0mm to +220mm
	TYPE DE GOUPILLE	25-50-75 mm
	DIMENSIONS MINIMALES DE LA PORTE	BRAS COUDÉ +0mm - 100mm: 710mm BRAS COUDÉ +101mm - 220mm: 850mm
	MAX. DEGRÉS D'OUVERTURE	95°
	IN. TEMPS D'OUVERTURE 80 °	2,8 s



<p>INSTRUCIONS GÉNÉRALES</p> <ul style="list-style-type: none"> Le présent manuel a pour but de fournir toutes les instructions nécessaires pour garantir une installation et un entretien corrects du système d'automatisation : TOPP srl décline toute responsabilité pour les éventuels dommages causés à des personnes, des animaux et des choses qui naîtraient d'un manque de respect des normes qui sont décrites dans le présent document. Avant d'installer l'automatisation, il est obligatoire que l'installateur lise et comprenne toutes les parties de ce manuel. Le présent manuel fait partie intégrante du système d'automatisation et doit être obligatoirement conservé pour pouvoir être consulté dans le futur. La garantie n'est valable que si le produit est installé et utilisé conformément aux instructions pour l'emploi fournies et conformément aux normes décrites dans ce manuel d'instructions, de même que si le produit est utilisé avec composants, accessoires, pièces détachées. Le présent manuel a été rédigé par TOPP srl qui s'en réserve tous les droits d'auteur. Aucune partie de celui-ci ne doit être reproduite ou distribuée sans une autorisation écrite émanant du producteur. TOPP srl se réserve le droit de modifier et d'améliorer le manuel et les produits décrits, à tout moment et sans obligation de préavis. Les données figurant dans le présent manuel ont été rédigées et contrôlées avec le plus grand soin ; cependant, TOPP srl décline toute responsabilité en raison d'inexactitudes dues à des omissions ou à des erreurs d'impression ou de transcription éventuelles.
<p>NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ</p> <ul style="list-style-type: none"> Le personnel opérationnel doit être informé quant aux risques d'accident, aux dispositifs de sécurité pour les opérateurs et aux normes générales de prévention des accidents prescrites par les directives internationales et par la législation en vigueur dans le pays d'utilisation du système d'automatisation. Le personnel opérationnel doit, en toute circonstance, respecter scrupuleusement les instructions concernant la prévention des accidents qui sont en vigueur dans le pays d'utilisation du système d'automatisation lui-même. Durant la manutention et l'installation des composants, le personnel doit porter l'EPI adapté afin d'effectuer les opérations requises de manière sécurisée. Pour éviter tout risque pour la santé durant la manutention manuelle des charges, respecter les limites établies par la norme ISO 11228-1. Toute intervention intempestive ou remplacement non autorisé de parties ou de composants du système d'automatisation ainsi que le recours à des accessoires ou à du matériel consommable qui seraient différents de ce qui a été prévu à l'origine peut engendrer un risque d'accident et exonère le constructeur de toute responsabilité, civile et pénale. Pour un bon fonctionnement de l'automatisme, effectuer un entretien périodique de celui-ci, selon les éléments stipulés au Pag. 19 du présent manuel. Les opérations d'entretien prévoyant le démontage, même partiel de l'automatisme, doivent être effectuées exclusivement après avoir coupé l'alimentation de l'automatisme. Il est interdit d'enlever ou de modifier les plaquettes et les étiquettes apposées par le constructeur sur l'automatisation et sur ses accessoires. Il est absolument interdit d'entraver le mouvement de la porte et d'œuvrer à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement (tels que des bras articulés ou coulissants, etc.). Le fabricant ne répond pas des dommages éventuels provoqués par des utilisations inadéquates ou déraisonnables de l'automatisme. Il est obligatoire de manipuler les éléments électroniques en se munissant de bracelets conducteurs antistatiques reliés à la terre, dans la mesure où les charges électrostatiques peuvent endommager les composants électroniques se trouvant sur les cartes. L'automatisation contient des éléments mécaniques mobiles, des connexions électriques et des circuits électroniques destinés au contrôle du mouvement des portes ; l'automatisation, en conséquence, doit être protégée, sur toute sa longueur, par le caisson de recouvrement en aluminium. L'appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, voire des personnes inexpérimentées, à condition d'être surveillés ou après avoir reçu les consignes nécessaires à une utilisation des appareils en toute sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
<p>USAGE PRÉVU ET LIMITES D'UTILISATION</p> <ul style="list-style-type: none"> L'automatisme S200 a été conçu et réalisé exclusivement en vue du déplacement (ouverture/fermeture) de portes battantes et est destiné à une utilisation dans le domaine civil, public et industriel. Il est strictement interdit d'utiliser le système d'automatisation dans des buts différents de ceux qui sont décrits afin de garantir, à tout moment, la sécurité de l'installateur et de l'utilisateur et l'efficacité du système lui-même. L'automatisme S200 en fonctionnement à basse énergie peut être installé dans des environnements où la porte est utilisée par des personnes handicapées, âgées, fragiles ou ne jouissant que de capacités motricités limitées, après avoir effectué une analyse des risques et étant donné que le risque pour ce type d'utilisateur est faible.
<p>INSTALLATEUR</p> <ul style="list-style-type: none"> L'installation de l'automatisation doit être exclusivement réalisée par un personnel technique qualifié et compétent, répondant aux prescriptions techniques professionnelles prévues par la législation en vigueur dans le pays d'installation. L'installateur doit être en mesure d'installer le système d'automatisation, de le mettre en service et d'œuvrer en présence de tension à l'intérieur d'armoires électriques et de boîtes de dérivation et est agréé pour toutes les opérations de réglage de nature électrique et mécanique. L'utilizzo di componenti, di impostazioni o di processi non descritti in questa documentazione possono causare rischi elettrici e/o pericoli derivanti a elementi meccanici. L'installateur doit vérifier la conformité avec les directives et règlements sur l'utilisation sécuritaire des portes motorisées. Une fois le système d'automatisation installé, l'installateur doit procéder à l'analyse des risques et vérifier que l'installation de la porte ne présente pas de points faisant naître un danger d'écrasement ou de cisaillement et, si nécessaire, doit adopter des mesures de correction adéquates et appliquer les signalisations prévues par les normes en vigueur pour signaler les zones dangereuses. Chaque installation doit mentionner, de manière bien visible, les données identifiant le système motorisé. L'installateur doit en outre fournir au propriétaire toutes les informations concernant le fonctionnement automatique, manuel et d'urgence du système d'automatisation. L'installateur sera le seul responsable en cas d'erreur d'installation et de non-respect des consignes figurant dans le présent manuel. L'installateur devra se justifier exclusivement devant l'utilisateur et/ou des tiers en cas de dommages et de blessures dérivant d'une erreur d'installation.
<p>ANALYSE DES RISQUES - INSTALLATEUR</p> <p>DANS TOUTS LES CAS, L'INSTALLATEUR SERA LE SEUL RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ COMPLÈTE DE LA PORTE BATTANTE, APRÈS ANALYSE DU RISQUE, AINSI QUE DES RISQUES RÉSIDUELS. LE TOUT CONFORMÉMENT À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR DU PAYS OÙ L'INSTALLATION A ÉTÉ RÉALISÉE. PAR CONSÉQUENT: L'installateur doit évaluer et sécuriser le système contre les risques d'écrasement, de coupure, de choc, de piégeage dans les bords de fermeture et les risques résiduels liés au mouvement du vantail. L'installateur doit évaluer et sécuriser le système contre les risques d'écrasement, coupures et risques résiduels liés au mouvement des bras.</p>
<p>UTILISATEUR</p> <ul style="list-style-type: none"> L'utilisateur doit être en mesure d'actionner l'automatisation dans des conditions normales et d'effectuer de simples opérations de démarrage ou de rétablissement de l'automatisation à la suite d'un arrêt forcé éventuel, en ayant recours aux dispositifs prévus à cet effet (sélecteur digital, sélecteur analogique, etc.) d'opérations réservées aux responsables de l'entretien ou aux techniciens spécialisés. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de la porte, l'utilisateur doit par conséquent se borner à débrancher l'interrupteur d'alimentation et s'abstenir de procéder à toute tentative d'intervention ou de réparation, quelle qu'elle soit. L'utilisation du système d'automatisation doit être exclusivement confiée à des utilisateurs qui agissent conformément aux instructions figurant dans le présent manuel et dans les manuels des dispositifs TOPP qui y sont liés.
<p>PLAQUETTE DONNÉES ET ESTAMPILLAGE CE</p> <ul style="list-style-type: none"> L'estampillage "CE" atteste que la machine est conforme aux principales prescriptions en matière de sécurité et de santé contenues dans les Directives européennes portant sur ce type de produit. Elle se compose d'une plaque adhésive en polyester sérigraphiée de couleur noire présentant les dimensions suivantes: L=50mm - H=36mm et doit être appliquée par l'installateur à un endroit bien visible à l'extérieur de l'automatisme.
<p>NORMES, LOIS, CODES ET RÉGLEMENTATIONS</p> <ul style="list-style-type: none"> Les dernières versions des normes, lois, codes et réglementations communes et spécifiques au pays doivent être respectées.
<p>DROITS RESERVES</p> <ul style="list-style-type: none"> Les droits réservés concernant ce manuel de "Instructions pour l'installation et l'emploi" restent en pouvoir du Producteur. Toute information (texte, dessins, schémas, etc.) ci-indiquée est réservée. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite et diffusée (complètement ou partiellement) par tout moyen de reproduction (photocopies, microfilm ou autres) sans l'autorisation écrite de la part du Producteur.

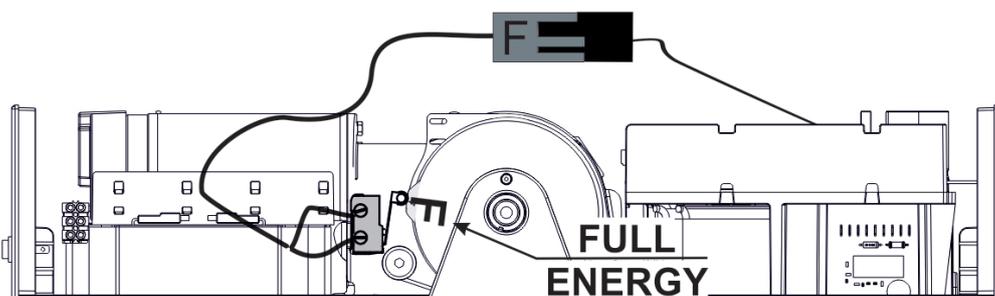
RÉGLER LES COMMUTATEURS DIP DE LA CARTE ÉLECTRONIQUE



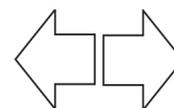
DIP Switch 1	DIP Switch 2
on fonctionnement Full Energy	on ouverture par poussée
off fonctionnement Low Energy	off ouverture à traction

UNIQUEMENT EN CAS D'INSTALLATION À BASSE ÉNERGIE AVEC UN BRAS ARTICULÉ ET UN VANTAIL INFÉRIEUR À 800 MM :

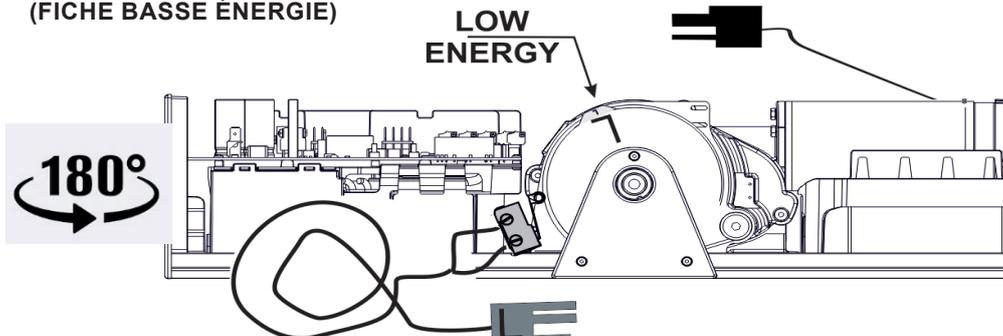
1) DEBRANCHER LA PRISE DE FULL ENERGY (PLEINE ENERGIE)



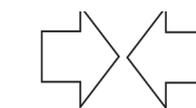
DÉCONNECTER



2) TOURNER L'AUTOMATISME DE 180° ET BRANCHER LA PLUG LOW ENERGY (FICHE BASSE ÉNERGIE)

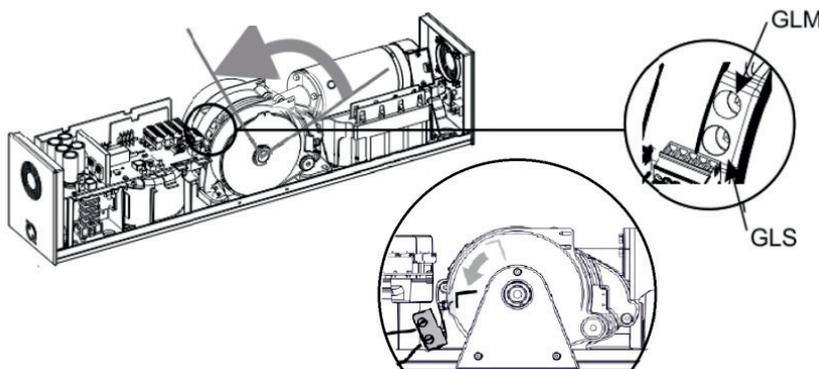


CONNECTER

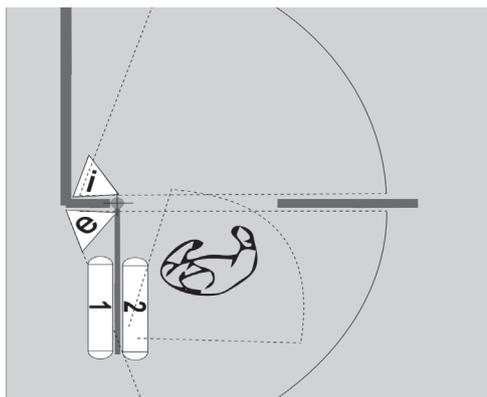


3) RELÂCHER LE RESSORT

- Desserrer l'ergot côté carte (GLS) pour déclencher la rotation du ressort dans le sens inverse par rapport aux aiguilles d'une montre
- Revisser le GLS
- Desserrer l'ergot côté moteur (GLM) pour déclencher la rotation du ressort dans le sens inverse par rapport aux aiguilles d'une montre
- Revisser le GLM
- Recommencer les points « a » et « b »



MISE EN PLACE DES CAPTEURS

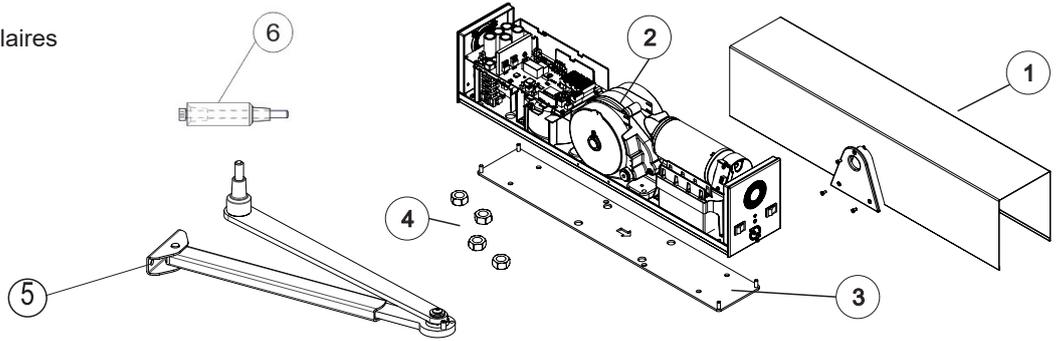


Radar externe, coin supérieur gauche hauteur 2,2 m	
Radar externe, coin supérieur droit hauteur 2,2 m	
Capteur sécurité en ouverture *	1
Capteur sécurité en fermeture *	2

* uniquement nécessaire en cas de mode FULL ENERGY (PLEINE ÉNERGIE)
Vérifier les réglages des capteurs directement dans le manuel du fabricant

COMPOSANTS

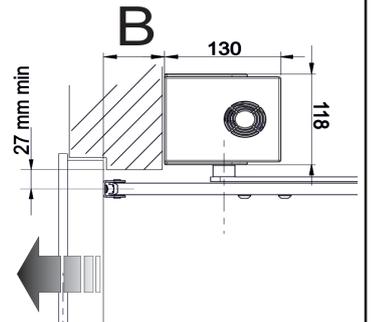
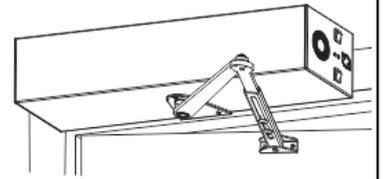
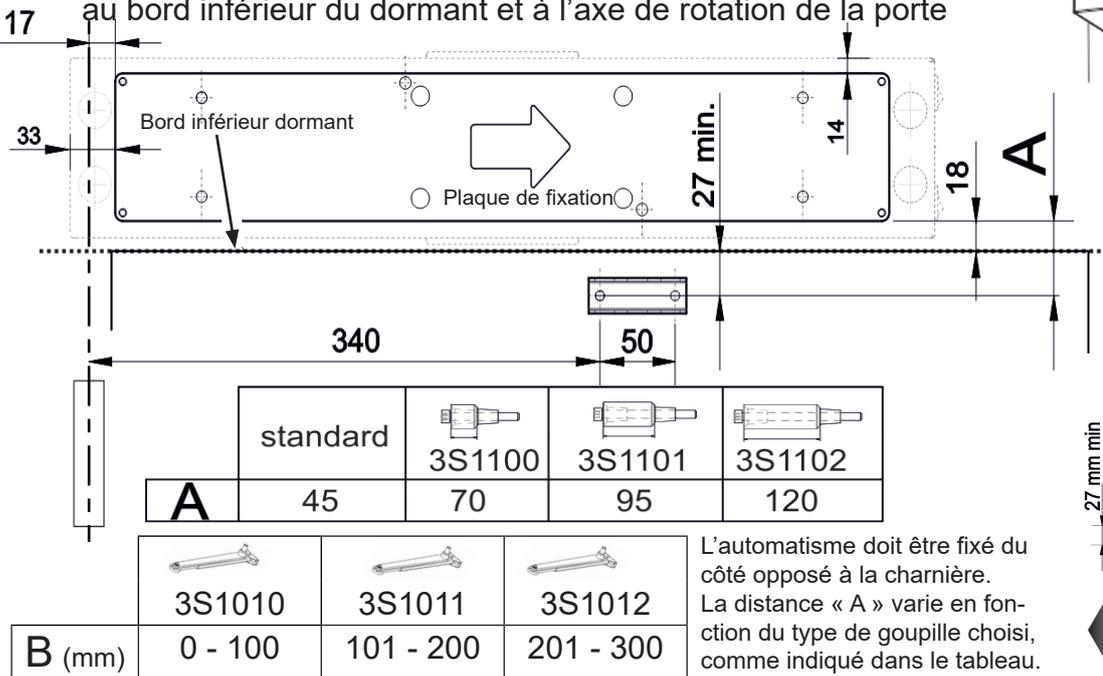
- 1- Couvercle avec plaques triangulaires équipées des 6 vis de fixation correspondantes
- 2- Corps automatisme S200
- 3- Plaque de fixation automatisme
- 4- Écrous de fixation automatisme
- 5- Bras articulé *
- 6- Goupille de rallonge et vis correspondante (en option)*



* fourni séparément

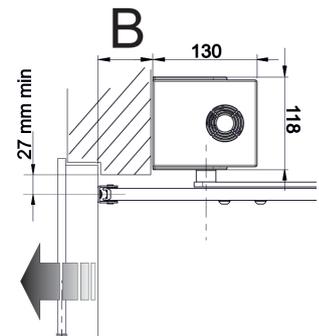
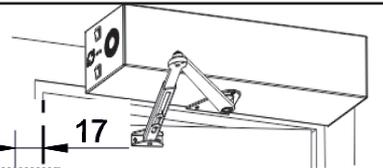
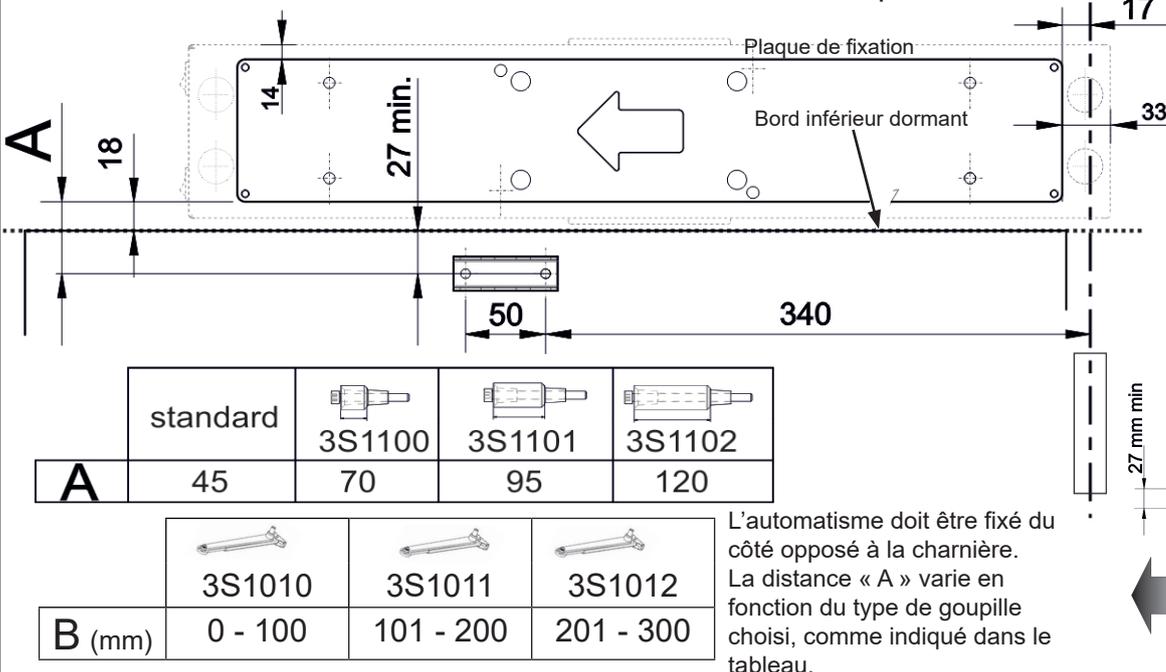
Positionnement automatisme de la charnière gauche

Faire attention à la flèche se trouvant sur la plaque de fixation, au bord inférieur du dormant et à l'axe de rotation de la porte



Positionnement automatisme de la charnière droite

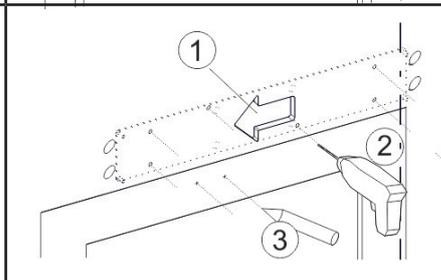
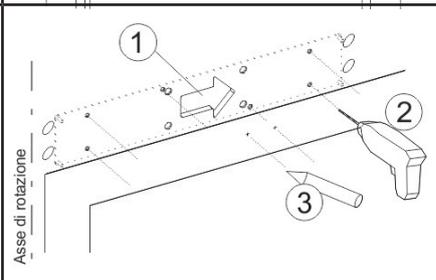
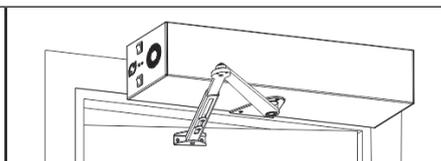
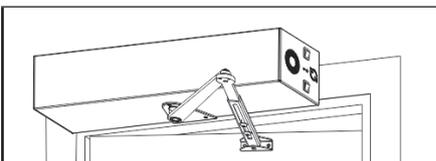
Faire attention à la flèche se trouvant sur la plaque de fixation, au bord inférieur du dormant et à l'axe de rotation de la porte



INSTALLATION AUTOMATISME S200 avec bras articulé pour ouverture par poussée

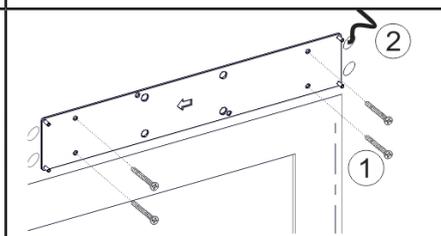
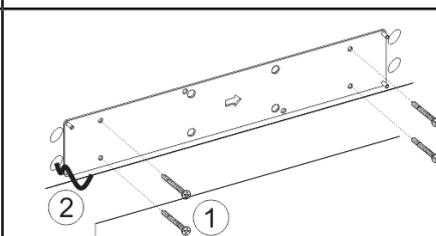
FORER

1. Vérifier le sens correct de la flèche sur la plaque de fixation
2. À l'aide d'une perceuse appropriée, forer les 6 trous conformément aux spécifications de positionnement et insérer les 6 chevilles dans les trous du mur
3. Marquer les 2 points de fixation pour l'étrier du bras



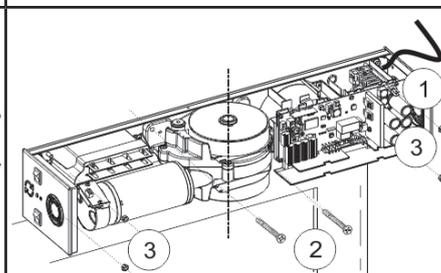
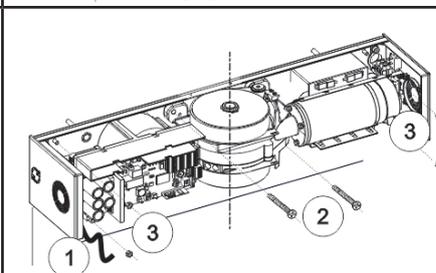
FIXER LA PLAQUE

1. Fixer la plaque de montage avec les 4 vis de fixation de manière stable
2. Préparer l'entrée des câbles électriques



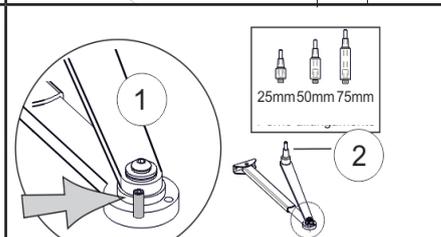
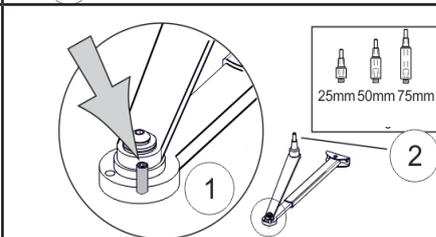
FIXER L'AUTOMATISME

1. Faire passer les câbles électriques à l'intérieur de l'automatisme
2. Fixer l'automatisme en serrant les vis indiquées
3. Visser et serrer les 4 écrous de fixation sur la plaque précédemment installée.



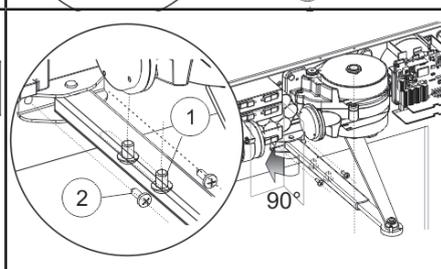
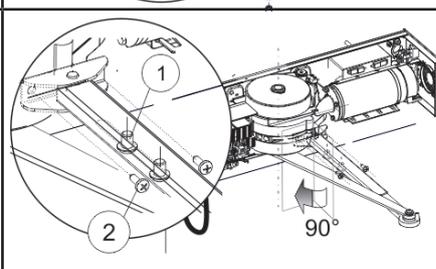
MONTER LE BRAS

1. Monter le bras avec l'ergot, comme indiqué sur la figure
2. Monter, le cas échéant, la goupille d'allongement de l'axe du moteur
3. (avant l'installation, consulter les instructions supplémentaires pour la fixation du bras)



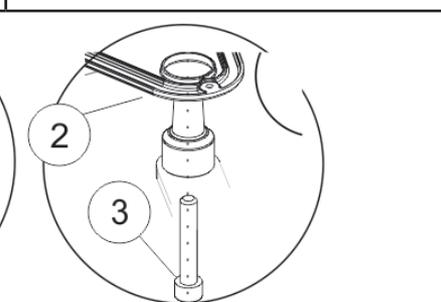
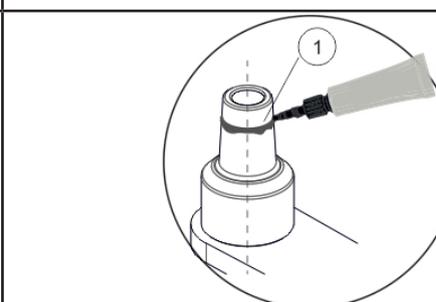
RÉGLER LE BRAS

1. Fixer l'étrier aux points précédemment marqués et desserrer les deux vis de réglage de la longueur du bras
2. Lorsque la porte est fermée, placer le levier du bras extensible à 90° par rapport au vantail et adapter la longueur en serrant les deux vis de réglage ayant été desserrées au point 1



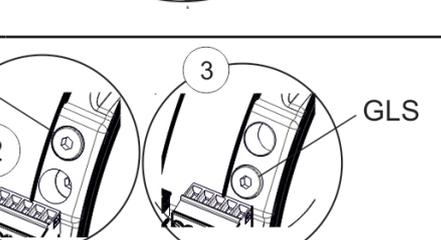
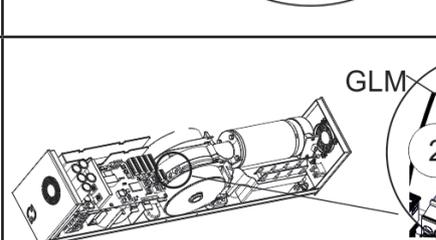
FIXER LE BRAS

1. Appliquer, dans la partie supérieure de la surface conique de la goupille, la colle liquide ayant été fournie
2. Insérer la goupille du bras dans le siège de l'actionneur, en ayant soin d'avoir au préalable introduit la plaque triangulaire
3. Lorsque la porte est fermée, insérer la vis de fixation du bras dans l'axe du moteur et la serrer à 38 Nm, ensuite, visser le capuchon de la goupille du bras



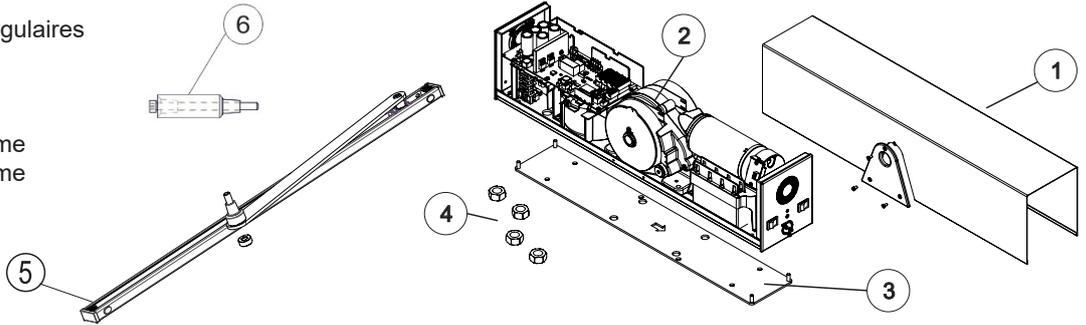
RETIRER L'ARRÊT À RESSORT

1. Maintenir le vantail fermé bloqué de manière manuelle
2. Dévisser l'ergot côté moteur (GLM) et le retirer de son siège
3. Ouvrir légèrement le vantail et retirer l'ergot côté carte (GLS)



COMPOSANTS

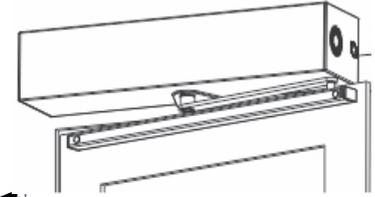
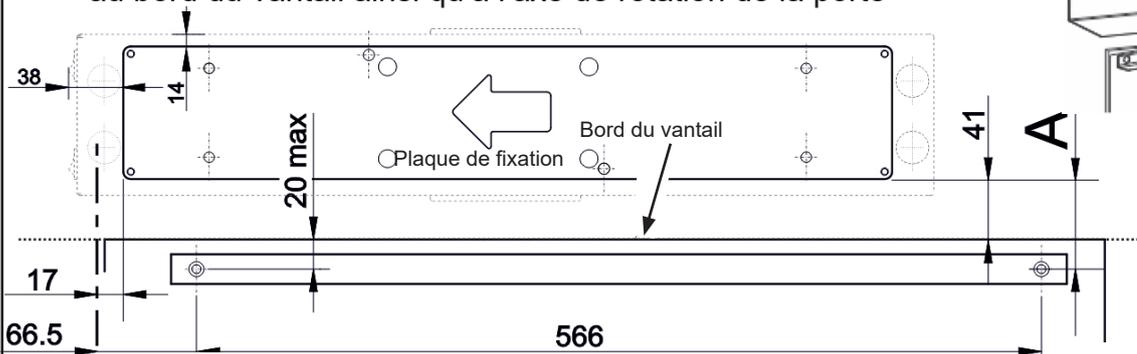
- 1- Couvercle avec plaques triangulaires équipées des 6 vis de fixation correspondantes
- 2- Corps automatisme S200
- 3- Plaque de fixation automatisme
- 4- Écrous de fixation automatisme
- 5- Bras glissière *
- 6- Goupille de rallonge et vis correspondante (en option)*



* fourni séparément

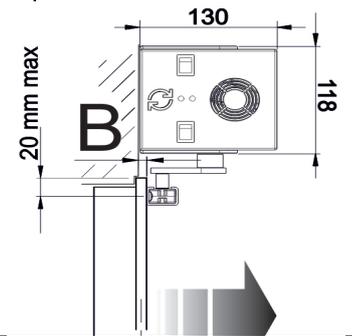
Positionnement automatisme de la charnière gauche

Il faut faire attention à la flèche de la plaque de fixation, au bord du vantail ainsi qu'à l'axe de rotation de la porte



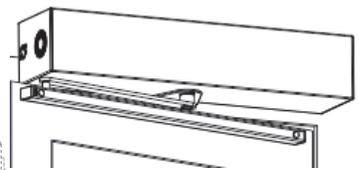
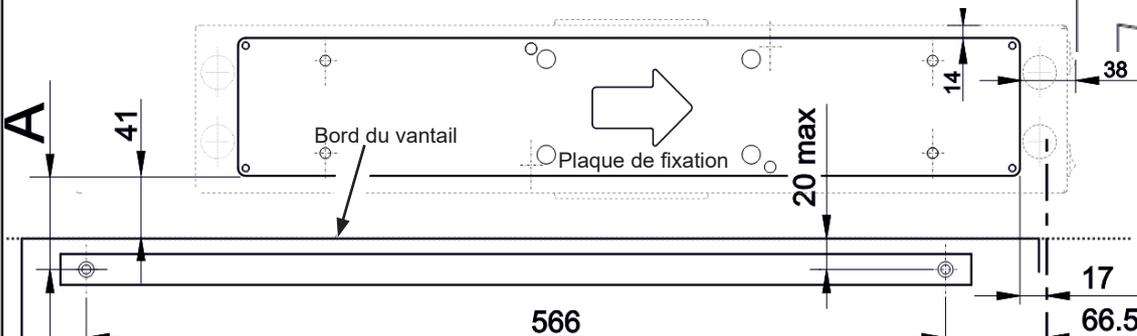
	standard			
A	61	86	111	136
B (mm)	0 - 30			

L'automatisme doit être fixé du côté de la charnière.
La distance « A » varie en fonction du type de goupille choisi, comme indiqué dans le ta-bleau.



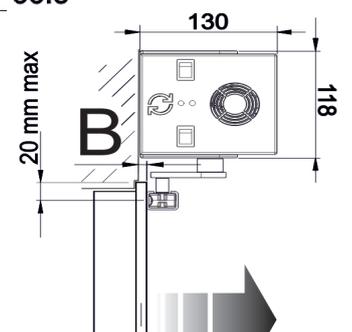
Positionnement automatisme de la charnière droite

Il faut faire attention à la flèche de la plaque de fixation, au bord du vantail ainsi qu'à l'axe de rotation de la porte



	standard			
A	61	86	111	136
B (mm)	0 - 30			

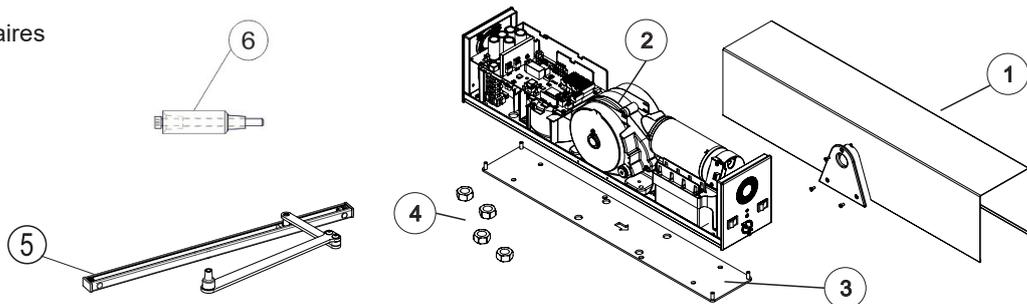
L'automatisme doit être fixé du côté de la charnière.
La distance « A » varie en fonction du type de goupille choisi, comme indiqué dans le ta-bleau.



<p>INSTALLATION AUTOMATISME S200 avec bras coulissant pour l'ouverture à traction</p>		
<p>FORER</p> <ol style="list-style-type: none"> Vérifier le sens correct de la flèche sur la plaque de fixation À l'aide d'une perceuse appropriée, forer les 6 trous conformément aux spécifications de positionnement et insérer les 6 chevilles dans les trous du mur Marquer les 2 points de fixation de la glissière.. 		
<p>FIXER LA PLAQUE</p> <ol style="list-style-type: none"> Fixer la plaque de montage avec les 4 vis de fixation de manière stable Préparer l'entrée des câbles électriques 		
<p>FIXER L'AUTOMATISME</p> <ol style="list-style-type: none"> Faire passer les câbles électriques à l'intérieur de l'automatisme Fixer l'automatisme en serrant les vis indiquées Visser et serrer les 4 écrous de fixation sur la plaque précédemment installée. 		
<ol style="list-style-type: none"> Assembler, le cas échéant, la goupille d'allongement de l'axe du moteur Graisser la glissière et insérer le guide dans le patin, en prenant soin de laisser les trous les plus larges à l'extérieur (avant l'installation, consulter les instructions supplémentaires pour la fixation du bras). 		
<p>GUIDE BRAS</p> <ol style="list-style-type: none"> Fixer le guide coulissant avec des vis appropriées au niveau des points indiqués Insérer les capuchons des trous frontaux Insérer les capuchons latéraux du guide 		
<p>FIXER LE BRAS</p> <ol style="list-style-type: none"> Appliquer, dans la partie supérieure de la surface conique de la goupille, la colle liquide ayant été fournie Insérer la goupille du bras dans le siège de l'actionneur, en ayant soin d'avoir au préalable introduit la plaque triangulaire Lorsque la porte est fermée, insérer la vis de fixation du bras dans l'axe du moteur et la serrer à 38 Nm, ensuite, visser le capuchon de la goupille du bras 		
<p>RETIRER L'ARRÊT À RESSORT</p> <ol style="list-style-type: none"> Maintenir le vantail fermé bloqué de manière manuelle Dévisser l'ergot côté moteur (GLM) et le retirer de son siège Ouvrir légèrement le vantail et retirer l'ergot côté carte (GLS) 		

COMPOSANTS

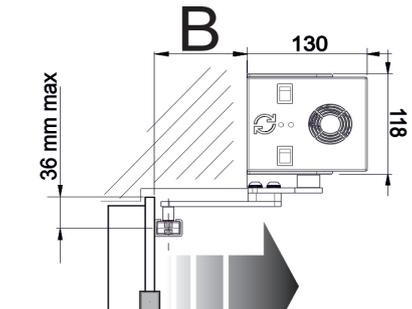
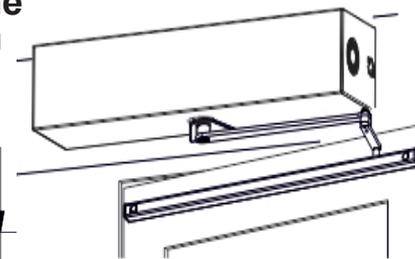
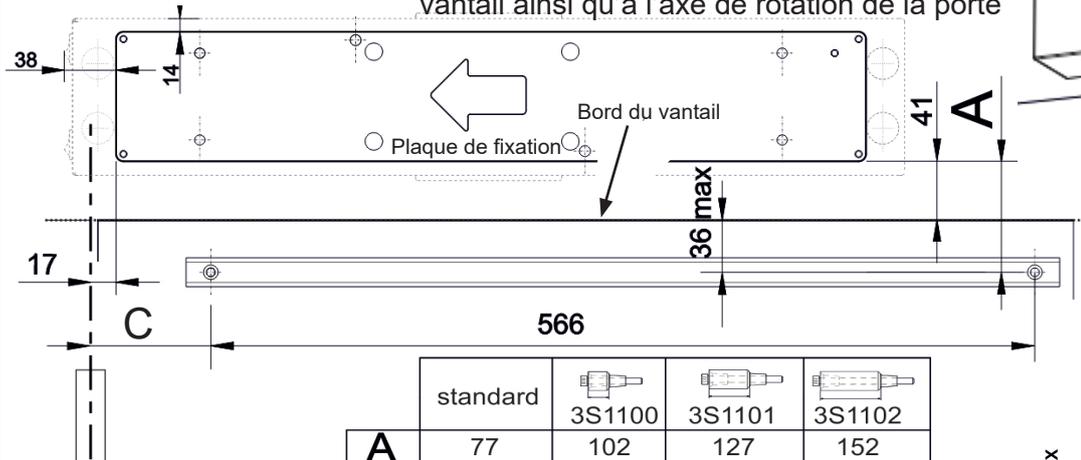
- 1- Couvercle avec plaques triangulaires équipées des 6 vis de fixation correspondantes
- 2- Corps automatisme S200
- 3- Plaque de fixation automatisme
- 4- Écrous de fixation automatisme
- 5- Bras coudé *
- 6- Goupille de rallonge et vis correspondante (en option)*



* fourni séparément

Positionnement automatisme de la charnière gauche

Il faut faire attention à la flèche de la plaque de fixation, au bord du vantail ainsi qu'à l'axe de rotation de la porte

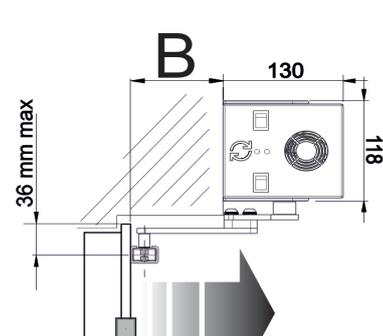
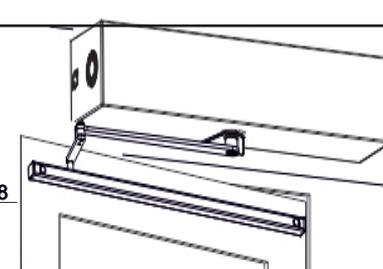
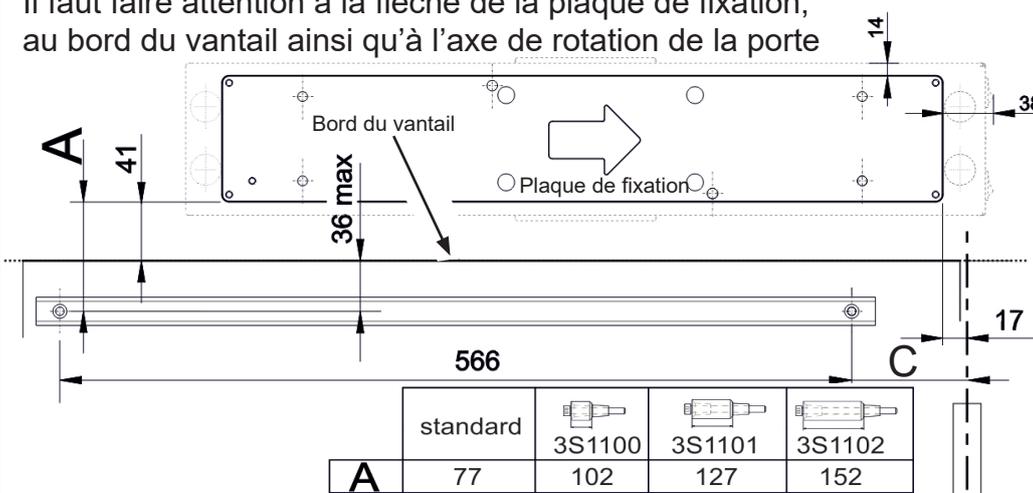


	3S1030	3S1031
B (mm)	0 - 100	101 - 220
C (mm)	107	277

L'automatisme doit être fixé du côté de la charnière.
La distance « A » varie en fonction du type de goupille choisi, comme indiqué dans le ta-bleau.

Positionnement automatisme de la charnière droite

Il faut faire attention à la flèche de la plaque de fixation, au bord du vantail ainsi qu'à l'axe de rotation de la porte



	3S1030	3S1031
B (mm)	0 - 100	101 - 220
C (mm)	107	277

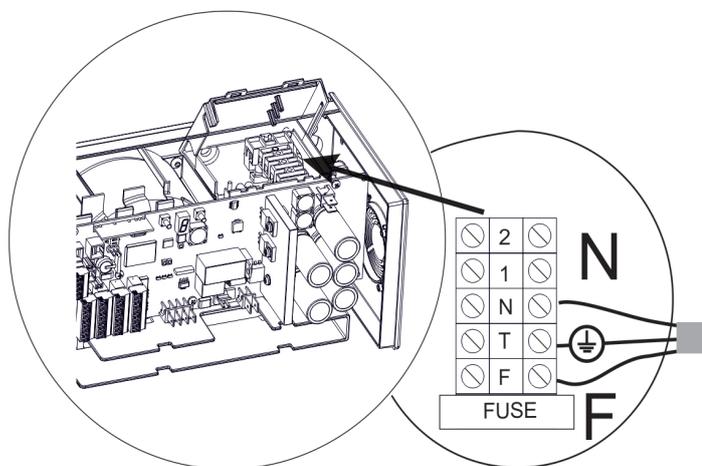
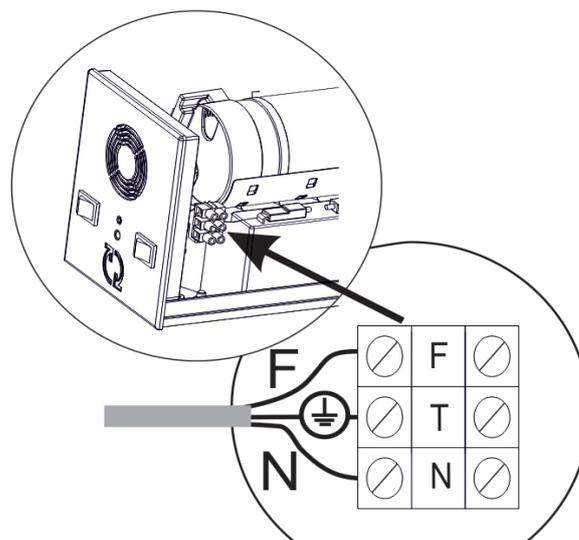
L'automatisme doit être fixé du côté de la charnière.
La distance « A » varie en fonction du type de goupille choisi, comme indiqué dans le ta-bleau.

<p>INSTALLATION AUTOMATISME S200 avec Bras coudé pour l'ouverture à traction</p>		
<p>FORER</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier le sens correct de la flèche sur la plaque de fixation 2. À l'aide d'une perceuse appropriée, forer les 6 trous conformément aux spécifications de positionnement et insérer les 6 chevilles dans les trous du mur 3. Marquer les 2 points de fixation de la glissière.. 		
<p>FIXER LA PLAQUE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fixer la plaque de montage avec les 4 vis de fixation de manière stable 2. Préparer l'entrée des câbles électriques 		
<p>FIXER L'AUTOMATISME</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Faire passer les câbles électriques à l'intérieur de l'automatisme 2. Fixer l'automatisme en serrant les vis indiquées 3. Visser et serrer les 4 écrous de fixation sur la plaque précédemment installée. 		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Monter, s'il y a lieu, la goupille d'allongement de l'axe du moteur. 2. Monter les leviers couvés à 90°, comme indiqué sur la figure. 3. Graisser la glissière et insérer le guide dans le patin, en prenant soin de laisser les trous les plus larges à l'extérieur. 		
<p>GUIDE BRAS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fixer le guide coulissant avec des vis appropriées au niveau des points indiqués 2. Insérer les capuchons des trous frontaux 3. Insérer les capuchons latéraux du guide 		
<p>FIXER LE BRAS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Appliquer, dans la partie supérieure de la surface conique de la goupille, la colle liquide ayant été fournie 2. Insérer la goupille du bras dans le siège de l'actionneur, en ayant soin d'avoir au préalable introduit la plaque triangulaire 3. Lorsque la porte est fermée, insérer la vis de fixation du bras dans l'axe du moteur et la serrer à 38 Nm, ensuite, visser le capuchon de la goupille du bras 		
<p>RETIRER L'ARRÊT À RESSORT</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Maintenir le vantail fermé bloqué de manière manuelle 2. Dévisser l'ergot côté moteur (GLM) et le retirer de son siège 3. Ouvrir légèrement le vantail et retirer l'ergot côté carte (GLS) 		

AVANT D'EFFECTUER LA CONNEXION ÉLECTRIQUE, VÉRIFIER QUE :

- Le branchement électrique du système d'automatisation doit exclusivement être réalisé par un personnel technique qualifié et compétent, répondant aux prescriptions techniques professionnelles prévues par la législation en vigueur dans le pays d'installation, lequel devra remettre au client une déclaration de conformité du branchement et/ou de l'installation ayant été réalisée.
- La ligne d'alimentation électrique à laquelle est relié le système d'automatisation doit être conforme aux prescriptions prévues par la législation en vigueur dans le pays d'installation et répondre aux caractéristiques techniques figurant dans la plaquette des données et estampillage "CE" .
- Le réseau d'alimentation auquel sera branché l'appareil doit être équipé d'un interrupteur magnétothermique omnipolaire différentiel de 30 mA avec une distance d'ouverture des contacts de 3 mm minimum. Ces dispositifs doivent être installés sur le réseau d'alimentation conformément à la législation en vigueur dans le pays d'installation.
- L'installation doit prévoir un câble de terre plus long que les câbles d'alimentation pour que, en cas de traction, le câble de terre soit le dernier à se tendre.
- Avant de procéder au branchement électrique du système d'automatisation, il faut vérifier que le câble d'alimentation électrique n'est pas endommagé.
- On conseille d'utiliser comme câbles d'alimentation les types suivants: H05VV-F 3X0.75, H05RN-F 3X0.75. Pour le câble du sélecteur analogique, on conseille d'utiliser un câble multipolaire 8 x 0,5 type LI-YY.
- L'installateur doit veiller à ce que le câble d'alimentation à l'intérieur de l'automatisme soit bien stable, que le câble électrique n'empêche pas les mouvements mécaniques de l'automatisme et qu'une gaine de protection est présente.
- Limiter le dénudage de la gaine primaire du câble à la distance qui s'avère nécessaire pour le raccordement à la borne.
- Avant de procéder au branchement électrique du système d'automatisation, il faut vérifier que le câble d'alimentation électrique n'est pas endommagé.
- Le trou pratiqué dans la couche sous-jacente pour le passage du câble d'alimentation doit être réalisé en veillant à ne pas engendrer de bords rugueux ou tranchants ou d'arêtes vives qui seraient susceptibles d'endommager le câble lui-même.
- Le raccordement au réseau de distribution électrique, dans la partie extérieure de l'automatisme, doit être effectué sur une goulotte indépendante et bien séparée des connexions vers les dispositifs de contrôle et de sécurité.
- Tout le matériel électrique (fiche, câble, bornes, etc.), quel qu'il soit, utilisé pour le branchement, doit répondre à l'emploi qui en est fait, être estampillé et être conforme aux prescriptions prévues par la législation en vigueur dans le pays d'installation. Pour les câblages, utiliser des câbles avec double isolement jusqu'aux environs immédiats des connecteurs..
- **Lorsque l'automatisme est uniquement alimenté par batterie, pour l'arrêter complètement, appuyer sur le bouton de réinitialisation (near/reset) pendant 5 secondes. L'automatisme s'arrêtera, quel que soit l'état dans lequel il se trouve.**

RELIER LES CÂBLES D'ALIMENTATION

CONNEXION DES CÂBLES ÉLECTRIQUES
AVEC ENTRÉE CÔTÉ CARTECONNEXION DES CÂBLES ÉLECTRIQUES
AVEC ENTRÉE CÔTÉ MOTEUR

DANS LE CAS D'UNE ENTRÉE CÔTÉ MOTEUR, INTRODUIRE LES CÂBLES ACCESSOIRES DANS LES RANURES APPROPRIÉES

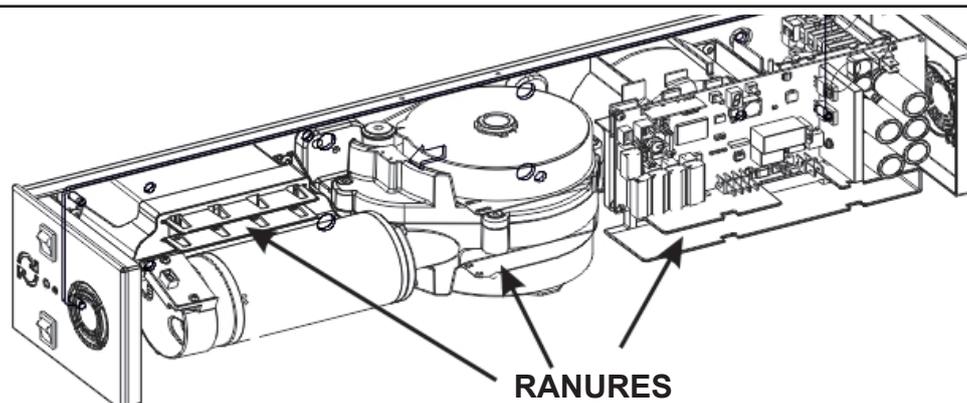
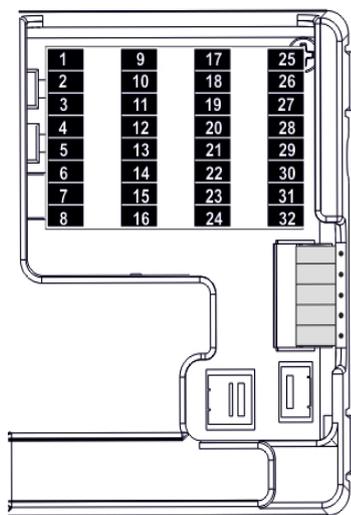
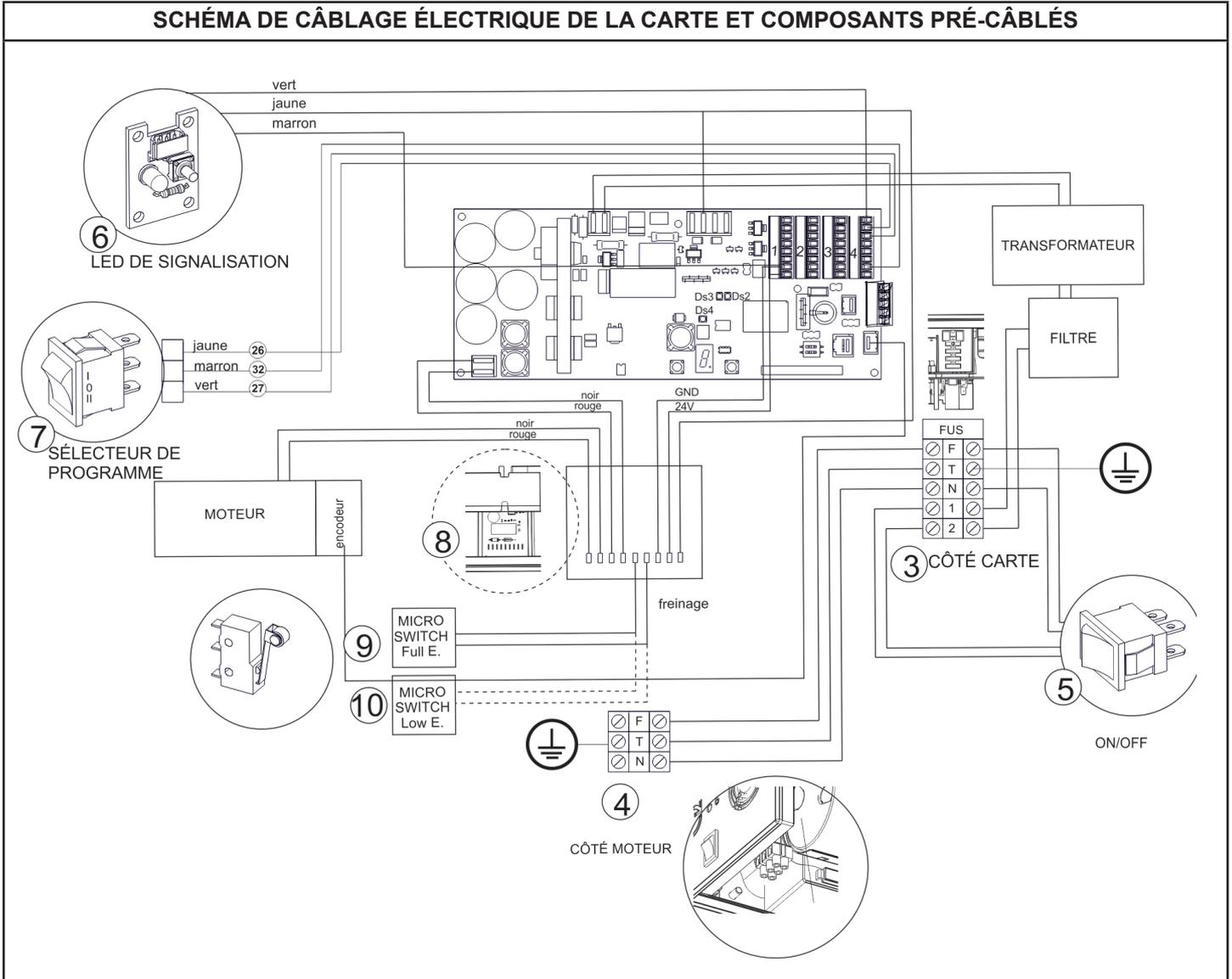


SCHÉMA DE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE DE LA CARTE ET COMPOSANTS PRÉ-CÂBLÉS

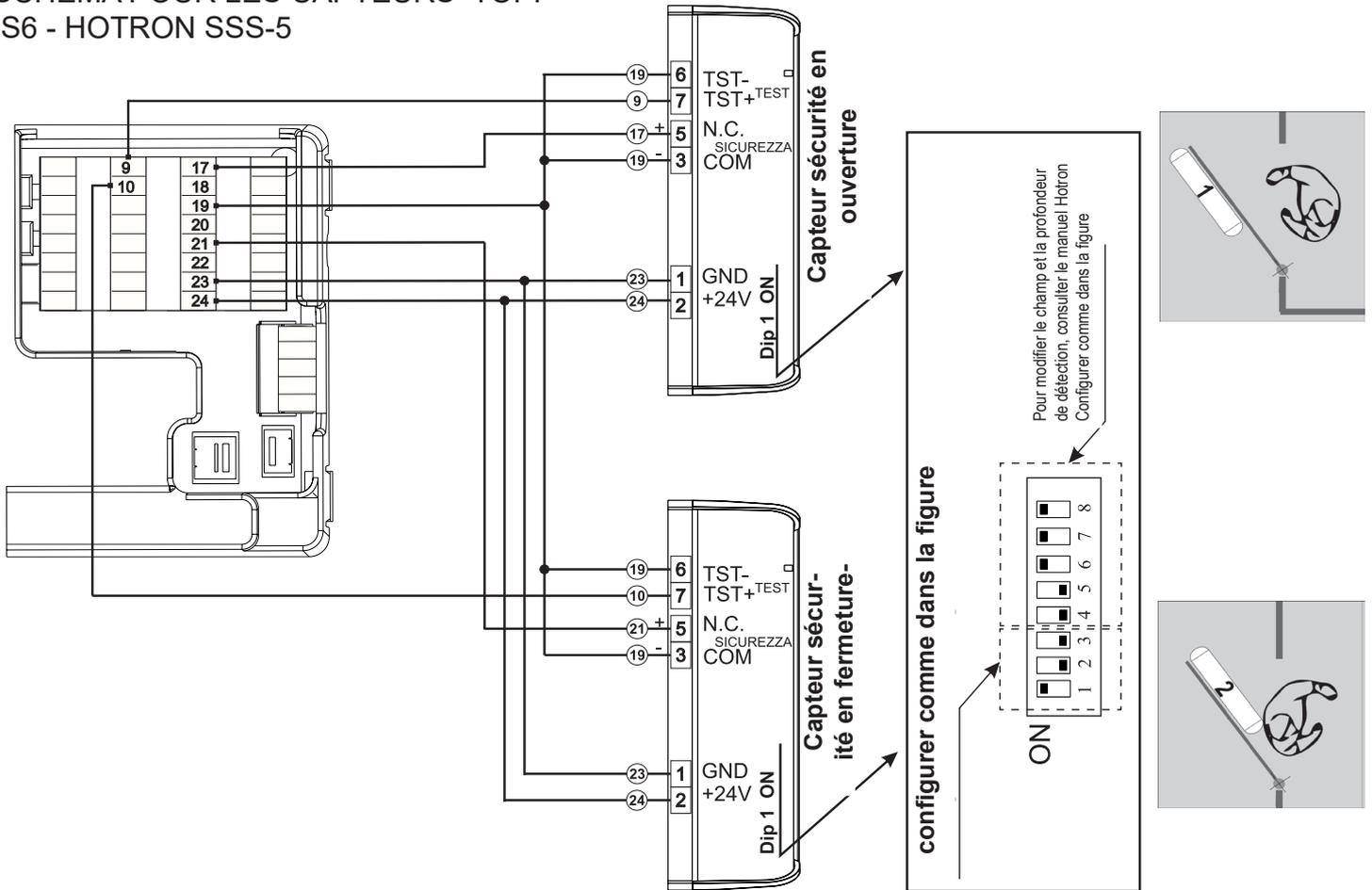


1. Anti-incendie	9. Test+	17. Capteur sécurité en ouverture	25. Reset (Near)
2. Open - ouvert	10. Test+	18. Radar interne	26. Ouvert
3. Clé fermeture	11. GND	19. GND	27. Servo
4. Clé ouverture	12. état serrure électrique	20. GND	28. Seulement sortie
5. Display handicapés	13. Capteur S.sécurité en ouverture	21. Capteur sécurité en fermeture	29. Seulement entrée
6. Lames d'air	14. Capteur S.sécurité en fermeture	22. Radar externe	30. Fermé
7. GND	15. GND	23. GND	31. GND
8. 24V*	16. 24V	24. 24V	32. 24V

* Unregulated

S'ILS SONT PRÉSENTS, CONNECTER LES CAPTEURS DE SÉCURITÉ

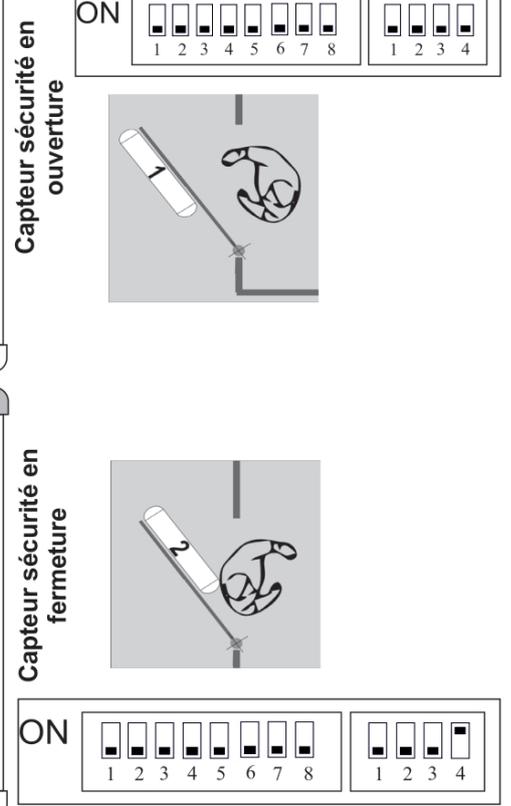
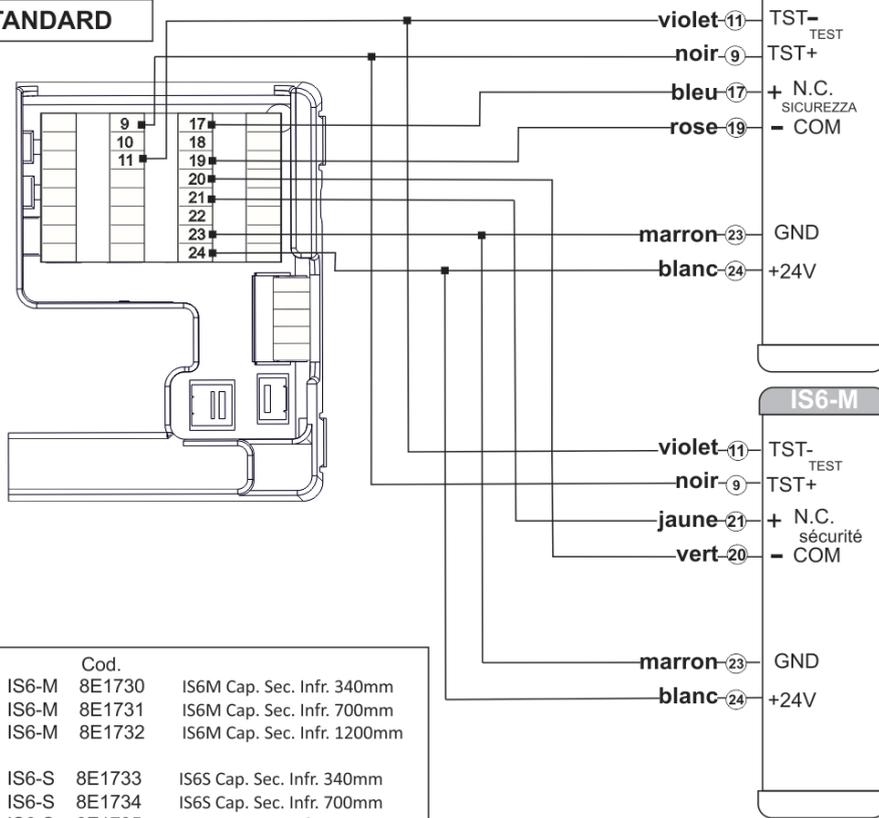
**SCHÉMA POUR LES CAPTEURS TOPP
IS6 - HOTRON SSS-5**



S'ILS SONT PRÉSENTS, CONNECTER LES CAPTEURS DE SÉCURITÉ

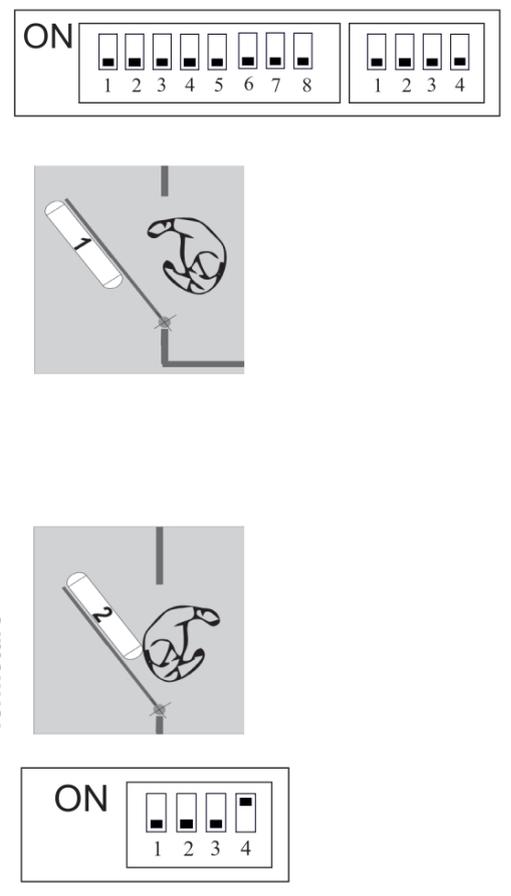
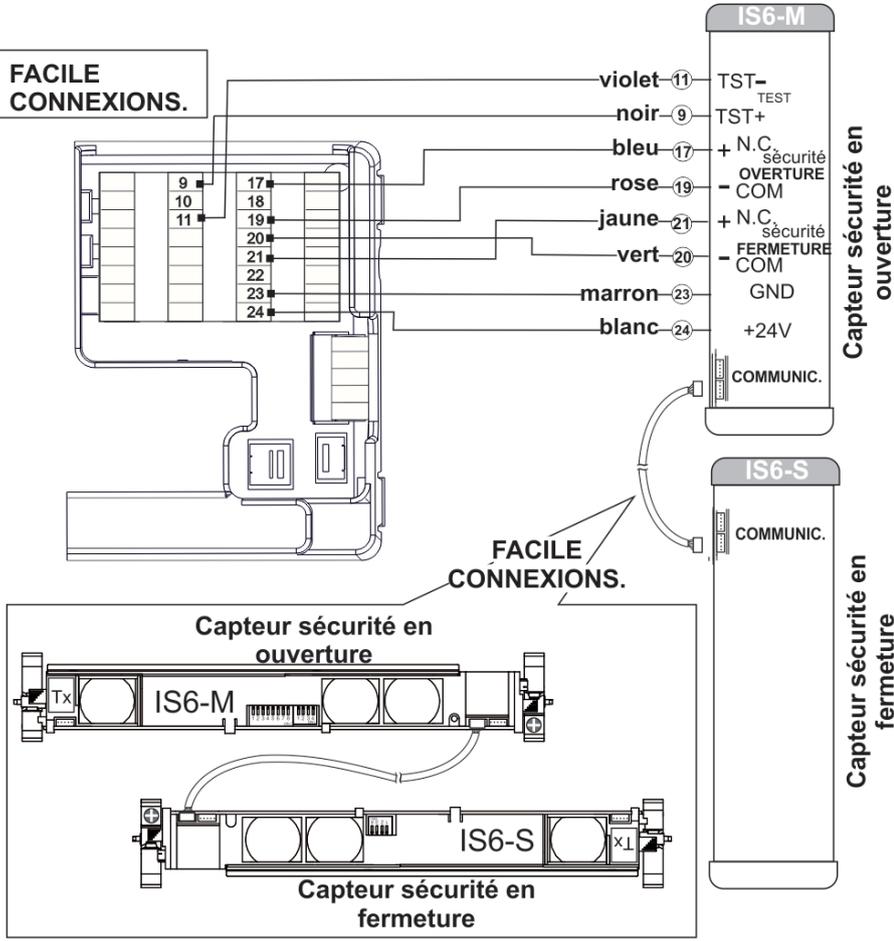
SCHÉMA POUR LES CAPTEURS DE SÉCURITÉ IS6 / OPTEX OA-EDGE-T

STANDARD

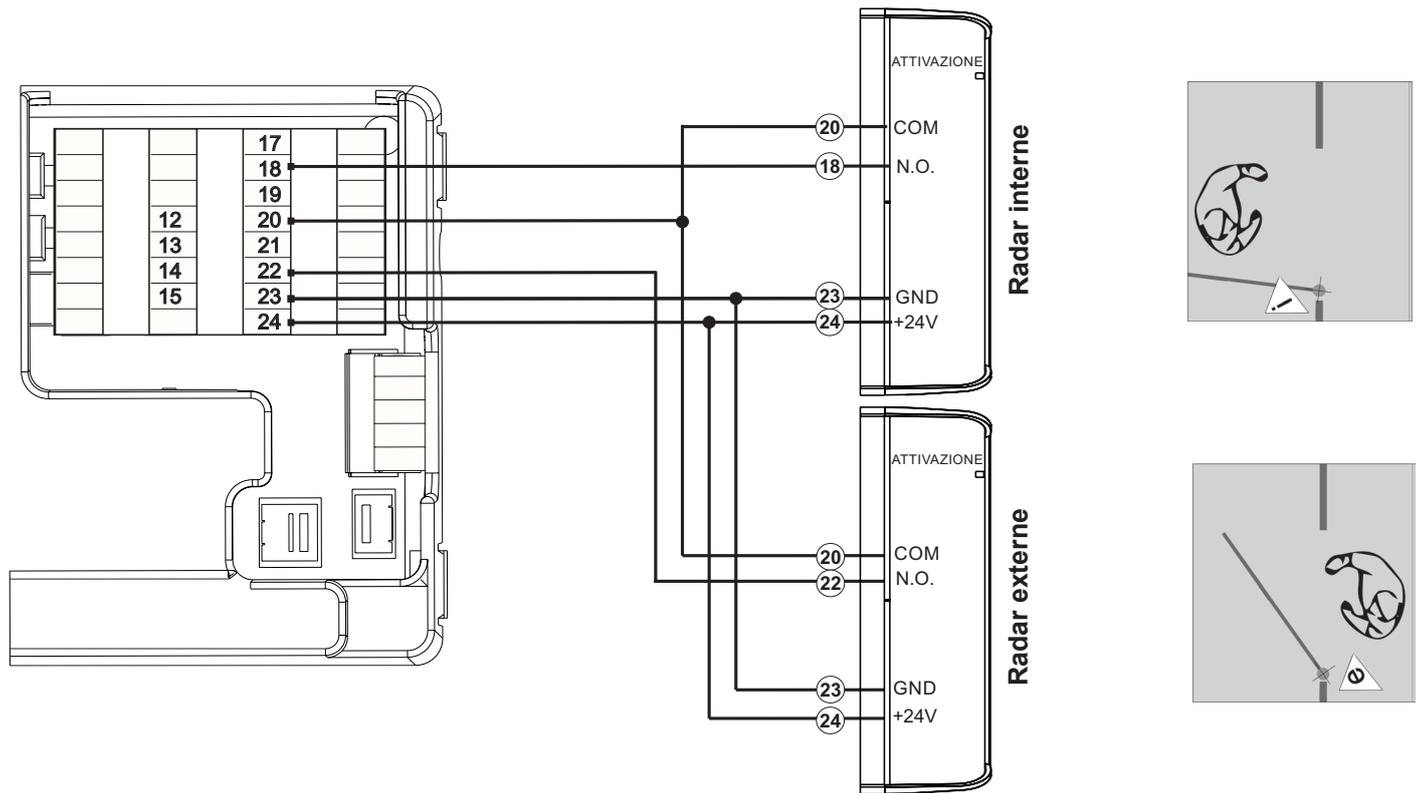


Cod.		
IS6-M	8E1730	IS6M Cap. Sec. Infr. 340mm
IS6-M	8E1731	IS6M Cap. Sec. Infr. 700mm
IS6-M	8E1732	IS6M Cap. Sec. Infr. 1200mm
IS6-S	8E1733	IS6S Cap. Sec. Infr. 340mm
IS6-S	8E1734	IS6S Cap. Sec. Infr. 700mm
IS6-S	8E1735	IS6S Cap. Sec. Infr. 1200mm

FACILE CONNEXIONS.

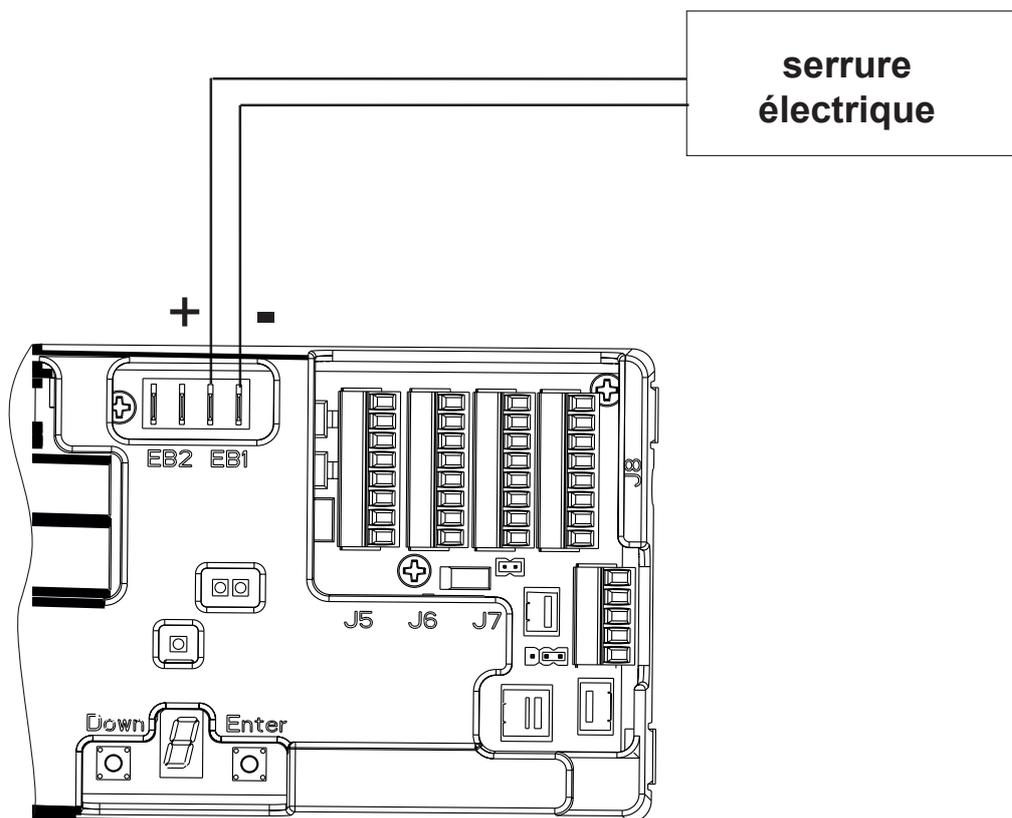


S'IL EST PRÉSENT, CONNECTER LE RADAR D'ACTIVATION



SI ELLE EST PRÉSENTE, CONNECTER LA SERRURE ÉLECTRIQUE

Si une serrure électrique est présente, programmer les paramètres : 127,132,133.
Voir page 21 pour la programmation

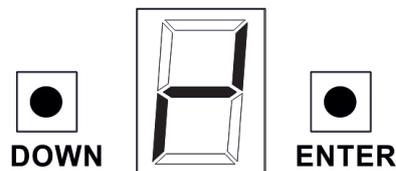


VÉRIFICATION DE L'INSTALLATION

Avant de commencer la mise en service, vérifier que l'automatisme est correctement installé, que le vantail de la porte est fermé et que les commutateurs DIP, les fiches et le ressort sont correctement positionnés comme décrit à la page 5. Si le sélecteur numérique DS2S est installé, il faut suivre les instructions relatives à la mise en service et à la première mise en marche, conformément au manuel des instructions du sélecteur.

ALIMENTER L'AUTOMATISME EN PLAÇANT L'INTERRUPTEUR D'ALLUMAGE SUR « ON »

La carte dans son état d'origine affiche le symbole clignotant suivant sur l'écran.

**VÉRIFICATION DES PRINCIPAUX PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT**

Si l'installation que l'on possède présente des différences par rapport à ces paramètres, il faut suivre les instructions de programmation de la page 21.

PARAMÈTRES	VALEUR	DESCRIPTION
A -paramètre 101	2	POIDS DU VANTAIL = 75Kg
b -paramètre 102	3	LARGEUR DU VANTAIL = 800mm
C -paramètre 103	1	PROFONDEUR DU DORMANT =0mm
d -paramètre 104	2	LOGIQUE DES CAPTEURS D'ACTIVATION = N.O. avec capteur de sécurité en fermeture qui s'active
E -paramètre 105	1	LOGIQUE SECURITE = N.C. avec test actif haut

LANCER L'AUTO-APPRENTISSAGE

- Les zones de détection des capteurs de sécurité ne doivent pas être encombrées par la présence de personnes ou de choses. Il ne doit y avoir aucun obstacle dans la zone de déplacement du vantail pendant toute la durée de la procédure.
- Lancer la procédure d'auto-apprentissage en appuyant sur les deux touches (Enter- Down) de l'automatisme pendant 5 secondes, l'écran affiche la mention "RESET" clignotante.
- L'automatisme saisit la présence des capteurs de sécurité, vérifie que la porte est fermée et déclenche une ouverture de 70°.
- Ensuite, placer manuellement le vantail dans la position d'ouverture maximum souhaitée.

!!! N'EFFECTUER QUE DES MOUVEMENTS D'OUVERTURE DE PORTE : EN CAS DE POSITIONNEMENT INCORRECT, RECOMMENCER LA PROCÉDURE DEPUIS LE DÉBUT !!!

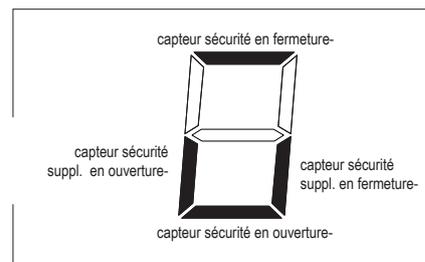
- Appuyer sur la touche <ENTER> de la carte pour confirmer le point d'ouverture maximum.

Après 20 secondes, la porte se referme et passe en fonctionnement normal.

Si l'auto-apprentissage a été mené à bonne fin, l'écran affiche les capteurs détectés (comme dans l'exemple ci-contre) pour permettre à l'installateur de vérifier la bonne saisie des capteurs.

En cas d'erreur, vérifier la carte des erreurs à la page 20

En Full Energy, il est fondamental qu'au moins les deux principaux capteurs de sécurité soient présents, l'absence d'un seul de ces capteurs provoque une erreur. Les capteurs de sécurité font l'objet d'un monitoring et doivent donc réagir lorsque le signal de test est activé. De cette façon, l'électronique considère que les capteurs qui répondent au signal de test sont présents. Si des capteurs ne faisant pas l'objet d'un monitoring sont utilisés, l'installateur doit, avant l'auto-apprentissage, modifier le paramètre 105 de la logique du capteur pour désactiver le test (pour la programmation, voir page 21 et suiv.).

**Pour programmer les dispositifs de commande radio (jusqu'à 8):**

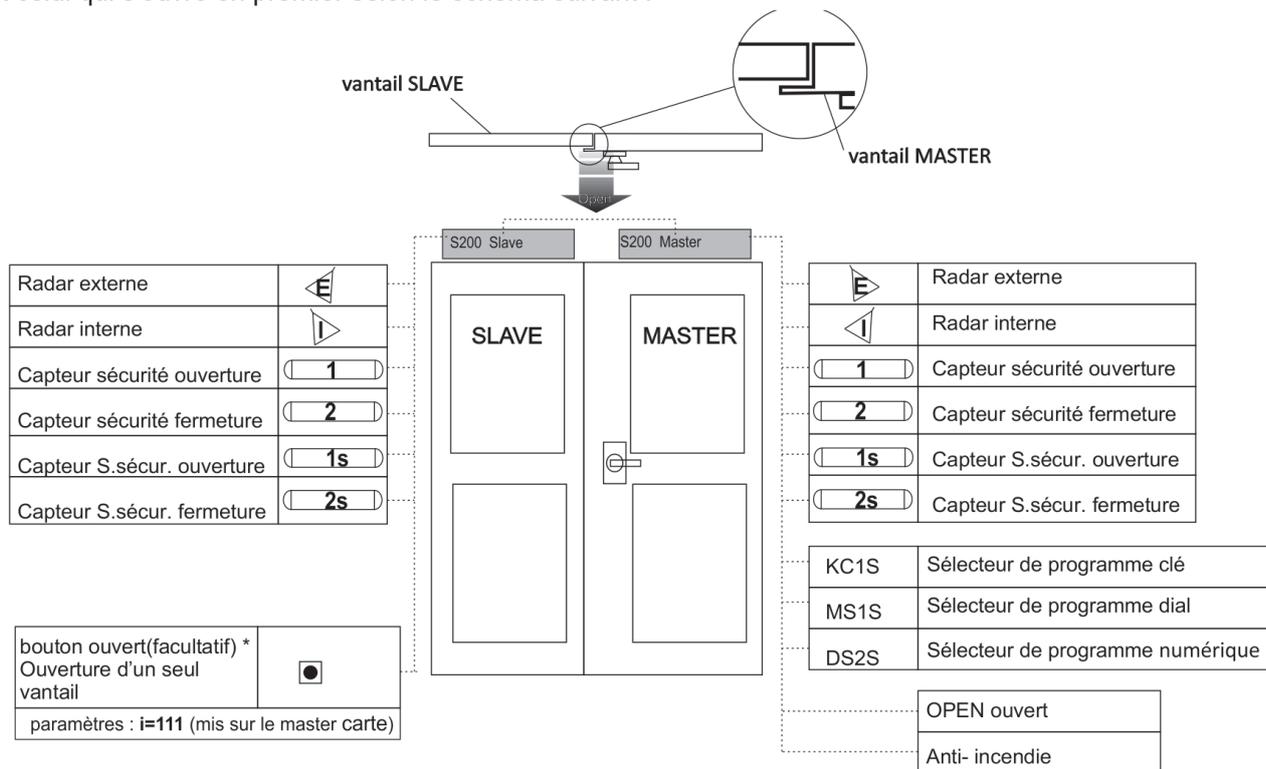
1. Appuyez sur la touche "DOWN" et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes. La séquence de caractères "Radio" apparaît sur l'affichage à 7 segments.
2. Si la télécommande Topp TS1S à 4 canaux est disponible, appuyez sur la deuxième touche (fonction Fermer). Pour confirmer que la télécommande a été mémorisée, la chaîne de caractères "Radio" ne sera plus affichée.

Pour désactiver tous les dispositifs de commande radio:

1. Appuyez sur la touche "DOWN" et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes, puis relâchez-la. La séquence de caractères "Radio" apparaît sur l'affichage à 7 segments.
2. Appuyez sur la touche "DOWN" et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes supplémentaires; toutes les télécommandes connectées à la carte électronique seront désactivées. Pour confirmer que toutes les télécommandes programmées ont été désactivées, la chaîne de caractères "Radio" ne sera plus affichée.

FONCTIONNEMENT À DOUBLE VANTAIL COORDONNÉ

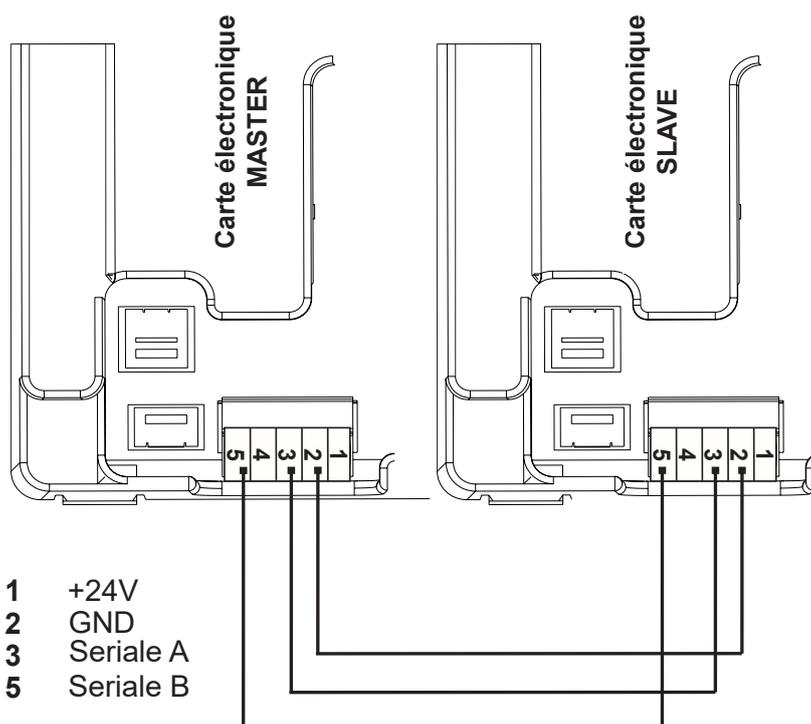
Procéder à la mise en place, à l'installation et au branchement électrique des deux vantaux comme s'il s'agissait d'automatismes séparés : avec Bras articulé à la page 6, avec Bras à glissière à la page 8 et avec Bras coudé à la page 10. Le double vantail coordonné possède le vantail MASTER (MAÎTRE) et le vantail SLAVE (ASSERVI) : le vantail MAÎTRE est celui qui s'ouvre en premier selon le schéma suivant :



* pour la connexion des boutons, voir page 29

CONNEXIONS SUPPLÉMENTAIRES ET PARAMÈTRES SPÉCIFIQUES

- Relier les cartes électroniques des deux cartes MASTER et SLAVE comme indiqué dans le schéma ci-contre
- Vérifier que les automatismes sont correctement installés et que les vantaux sont fermés
- Programmer le paramètre 135 (Ξ) sur 1 pour le vantail MASTER et sur 2 pour le vantail SLAVE (pour connaître les instructions de programmation, consulter la page 21)
- Programmer correctement les paramètres de poids, de largeur de vantail, de profondeur du dormant, de logique du radar et des capteurs (paramètres : 101,102,103,104,105) pour chacun des 2 vantaux (pour la programmation, appliquer les instructions de la page 21)
- Effectuer l'auto-apprentissage comme décrit à la page 17 ; d'abord le vantail MASTER, ensuite le vantail SLAVE ; pendant l'auto-apprentissage du vantail SLAVE, le vantail MASTER sera placé en position ouverte



ENTRETIEN

Procéder à l'entretien périodique de l'automatisme en vue de son fonctionnement correct. Cet entretien pourra être assuré par TOPP dans le cadre d'un contrat spécifique avec l'utilisateur, ou par l'installateur ou tout autre technicien compétent, qualifié et répondant aux normes imposées par la loi. Toute l'opération de maintenance, eccetto modifier le funzionali, devono effettuarsi avec le chiusa porta et togliendo l'alimentazione (batterie de secours).

L'entretien doit prévoir dans tous les cas les interventions périodiques suivantes.

Tous les 3 mois :

Si la batterie de secours est présente et utilisée, vérifier le niveau de sa charge :

- 1) Allumer l'automatisme
- 2) Entrer en mode programmation et vérifiez le réglage du paramètre 110.
- 3) Sortir de la programmation et interrompre l'alimentation électrique de l'automatisme . Si les vantaux ne se placent pas comme défini au paramètre 110, il est nécessaire de remplacer les batteries de secours.

Tous les 6 mois :

- Vérifier que le coulissement du vantail se fait sans frictions et que les charnières sont en bon état et ne sont pas usées
- Nettoyer les radars et les capteurs de sécurité avec des produits de nettoyage non abrasifs
- Vérifier qu'il n'y a pas d'angles morts dans les environs des vantaux mobiles, qui pourraient ne pas être détectés par les capteurs de sécurité
- Vérifier la stabilité de l'automatisme et le serrage de toutes les vis de fixation : actionneur - bras
- Vérifier les connexions et les câblages électriques
- L'automatisme étant alimenté, vérifier la stabilité de la porte, en contrôlant que le mouvement des vantaux est régulier et exempt de frictions ; débrancher la tension d'alimentation et vérifier que le système avec les batteries d'urgence ouvre les vantaux sur la totalité de l'espace de passage
- Remplacer les composants usés

Tous les 24 mois :

- Remplacer le système à batteries d'urgence

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE SUR DEMANDE

Le recours à des pièces de rechange et à des accessoires non originaux, qui pourraient compromettre la sécurité et l'efficacité du système d'automatisation. Les pièces de rechange et les accessoires originaux doivent exclusivement être demandés au détaillant de confiance ou au producteur, en communiquant le type, le modèle, le numéro de série et l'année de construction du système d'automatisation.

GESTION DES DÉCHETS

La gestion des déchets du système d'automatisation doit se faire en respectant la législation en vigueur en matière de protection de l'environnement.

COMMANDE « NEAR » :

Celle-ci est utilisée pour réinitialiser la machine en cas d'erreur.

On l'active en appuyant sur le bouton « Near » de l'automatisme ou sur le sélecteur analogique pendant plus de 2 secondes.

On peut activer cette commande dans la rubrique NEAR du DS2S.

Elle est activée en maintenant enfoncé pendant plus de 2 secondes le bouton « CLOSE » de la télécommande à 4 boutons.

REDÉMARRAGE EN CAS DE PANNE DE COURANT (NEAR)

Si l'automatisme a été désactivé, lors du redémarrage, la procédure de réinitialisation NEAR est effectuée, avec le mode de fonctionnement NEAR tel qu'il est programmé dans le paramètre 117 (par défaut, « valeur=0 » consiste à réaligner la porte en recherchant la position de porte fermée). Si l'automatisme était réglé sur la fonction FERMÉ, aucune réinitialisation n'aura lieu (NEAR) tant que ce mode n'aura pas été modifié ou tant que l'ouverture par impulsion sur la clé ou l'ouverture d'urgence/anti incendie n'est pas demandée. Une fois que le mode a été modifié, l'automatisme procède à la réinitialisation (NEAR) comme indiqué ci-dessus.

CONSIDÉRATIONS EN CE QUI CONCERNE LA SÉCURITÉ

Le système est équipé d'un circuit de freinage qui intervient en cas de :

- grave erreur sur la carte
- absence de tension de réseau
- batterie déchargée

L'activation de l'avertisseur sonore indique la présence d'une erreur dans le système.

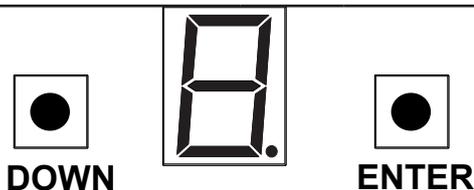
<i>Display</i>	<i>ref.</i>	<i>Description</i>
↵	/	Signalisation de premier démarrage. Il est nécessaire d'effectuer la procédure d'apprentissage/réinitialisation.
⏪	b	Time out (5min) lors de la procédure d'apprentissage/réinitialisation.
⏩	C	Le driver du moteur est en panne.
⏪	D	Le codeur ne fonctionne pas correctement.
E	E	Batterie en panne.
F	F	Capteur de sécurité en fermeture en panne
⏩	G	Capteur de sécurité en ouverture en panne
h	h	Capteur de sécurité supplémentaire en fermeture en panne
l	l	Capteur de sécurité supplémentaire en ouverture en panne
J	J	Moteur surchauffé
K	K	Obstacle non éliminé. Vérifier la présence d'obstacles ou de frictions.
L	L	Pôles moteur inversés. Échangez les câbles
n	n	Tension de bus basse
M	M	Moteur désactivé, frein serré.
O	O	Tension de bus haute.
P	P	Tension du pont du moteur haute. Provoque le bloc de porte
Q	Q	Interieurs avertissements. Vérifiez les courts-circuits sur les appareils.
R	R	Erreur de communication double vantail coordonné - Erreur dipswitch
S	S	Batterie non présente. Vérifier le connecteur
t	t	Moteur entravé à l'ouverture. Vérifier la présence d'obstacles/frictions.
U	U	Moteur entravé en fermeture . Vérifier la présence d'obstacles/frictions.
V	V	Horloge en panne. Régler l'heure exacte.
W	W	Tension du pont du moteur basse.
X	X	Tension du pont du moteur haute. La porte continue à fonctionner: la carte LED clignote.
Z	Z	Sécurité interne - software

CONFIGURATION DES PARAMÈTRES DE L'AUTOMATISME

Pour entrer dans le mode de configuration des paramètres, appuyer sur la touche <ENTER> de la carte électronique pendant 5 secondes. Pour faire défiler les différents paramètres, utiliser la touche <DOWN>, tandis que la touche <ENTER> permet de modifier la valeur du paramètre. La sortie du mode de configuration se fait après 20 secondes d'inactivité.

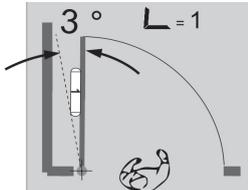
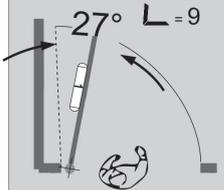
Selon le type d'installation, l'automatisme peut être installé sens dessus dessous. Dans un tel cas, on peut inverser l'affichage en appuyant simultanément sur les touches <ENTER> et <DOWN> pendant une seconde. Le bouton <ENTER> demeure cependant encore et toujours celui du côté pointillé, même si on effectue la procédure d'inversion de l'affichage.

Programmation complète de tous les paramètres :



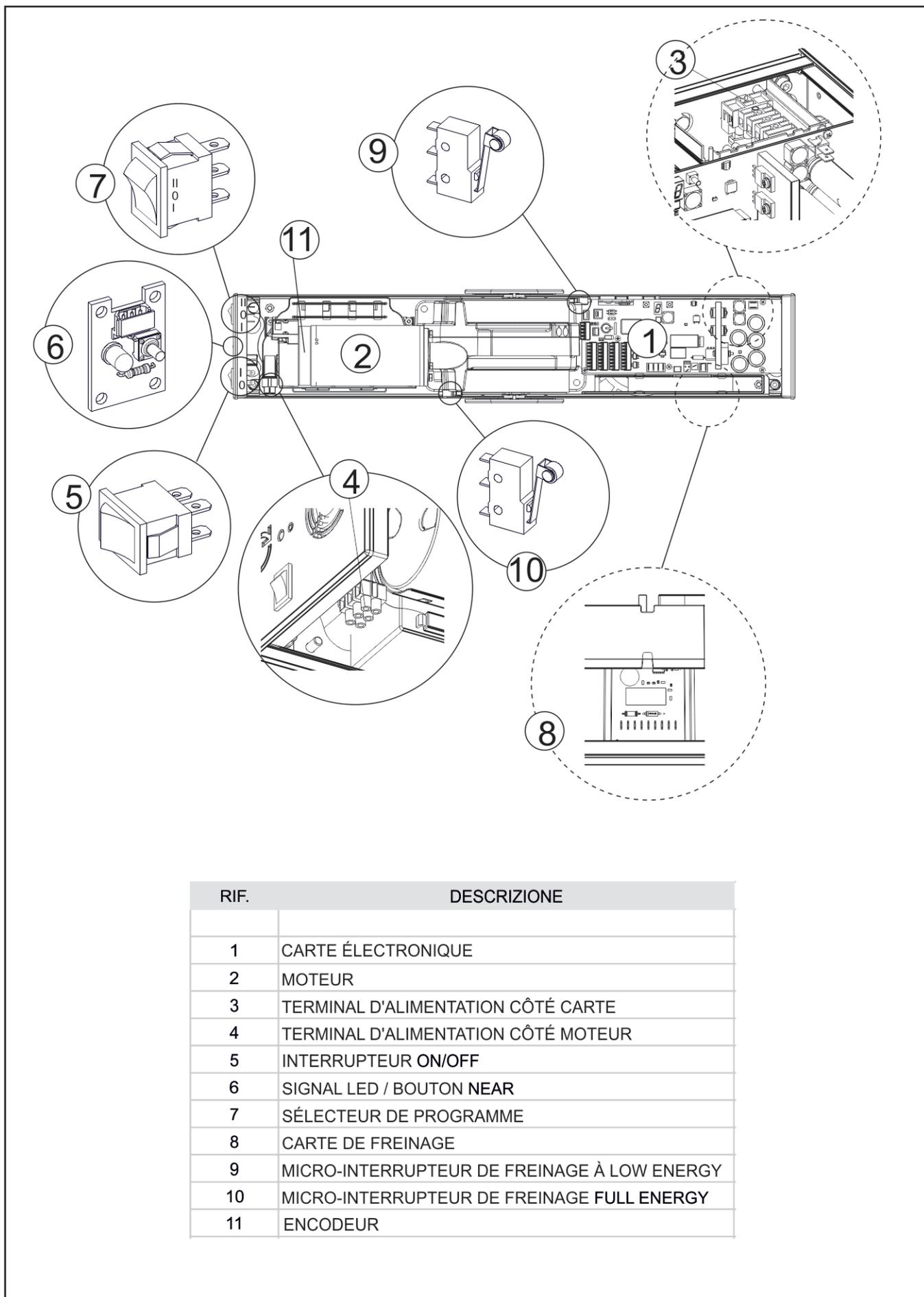
paramètre	display	description du paramètre	valeur *défaut*	valeur	
101	A	<p>POIDS DU VANTAIL Il est possible de définir uniquement les valeurs de poids que l'automatisme peut gérer en toute sécurité grâce au réglage du paramètre dimension de la porte PARAMÈTRE OBLIGATOIRE</p>	0 1 *2* 3 4 5 6 7 8 9	25 KG 50 KG 75 KG 100 KG 125 KG 150 KG 175 KG 200 KG 225 KG 250 KG	
102	b	<p>LARGEUR DU VANTAIL Il est possible de définir uniquement les valeurs de la largeur que l'automatisme peut gérer en toute sécurité grâce au réglage du paramètre de poids de la porte PARAMÈTRE OBLIGATOIRE</p>	0 1 2 *3* 4 5 6 7 8 9	500 mm 600 mm 700 mm 800 mm 900 mm 1000 mm 1150 mm 1300 mm 1450 mm 1600 mm	
103	C	<p>PROFONDEUR DU DORMANT Définit la profondeur du dormant PARAMÈTRE OBLIGATOIRE</p>	0 *1* 2 3 4 5 6 7 8 9	-30 mm 0 mm 40 mm 60 mm 100 mm 140 mm 180 mm 220 mm 260 mm 300 mm	<p>profondeur du dormant</p>
104	d	<p>LOGIQUE DES CAPTEURS D'ACTIVATION Définit la logique de commande des capteurs d'activation</p>	0 1 *2* 3 4 5	N.O. N.C. N.O. avec capteur de sécurité en fermeture qui s'active et se trouve à l'intérieur (sortie uniquement) N.C. avec capteur de sécurité en fermeture qui s'active et se trouve à l'intérieur (sortie uniquement) N.O. avec capteur de sécurité en fermeture qui s'active et se trouve à l'extérieur (entrée uniquement) N.C. avec capteur de sécurité en fermeture qui s'active et se trouve à l'extérieur (entrée uniquement)	

paramètre	display	description du paramètre	valeur *défaut*	valeur
105	E	<p>LOGIQUE SÉCURITÉ Programmation de la logique des capteurs de sécurité. Pour des valeurs de 0 à 3, si le capteur de sécurité d'ouverture est activé, la porte se referme. Pour les valeurs 4 à 7, si le capteur de sécurité est activé lors de l'ouverture, la porte ne se refermera que si le capteur n'est pas désactivé dans le délai programmé dans le paramètre 122</p>	0 *1* 2 3 4 5 6 7	NO avec test actif bas (à GND) NC avec test actif haut (NC avec test 24 V) NO sans test NC sans test NO avec test actif bas avec temps d'arrêt de l'obstacle équivalent au p122 NC avec test actif haut avec temps d'arrêt de l'obstacle équivalent au p122 NO sans test avec temps d'arrêt dans l'obstacle équivalent au p122 NC sans test avec temps d'arrêt dans l'obstacle équivalent au p122
106	F	<p>FONCTIONNEMENT RADARS SÉQUENTIELS Un radar d'activation commande l'ouverture de la porte et l'autre sa fermeture. Les positions « entrée seule » ou « sortie seule » du sélecteur analogique ne fonctionnent pas.</p>	*0* 1 2	Désactivé Activé de l'intérieur vers l'extérieur Activé de l'extérieur vers l'intérieur
107	G	<p>LOGIQUE ENTRÉE ANTI-INCENDIE Une commande sur cette entrée provoque l'ouverture de la porte, même si elle se trouve en fermeture. Lorsque la commande est désactivée, l'automatisme revient à l'état précédemment programmé avant la commande anti-incendie.</p>	*0* 1	NO NC
108	H	<p>ENTRÉE OPEN Une commande sur cette entrée provoque l'ouverture de la porte même si elle se trouve en fermeture.</p>	*0* 1	NO NC
109	h	<p>HARD RESET Réinitialisation à l'état natif. Permet de ramener la machine à son état d'origine. Il faut appuyer deux fois sur <enter> pour confirmer le choix.</p>	0	RESET
110	I	<p>COMPORTEMENT DE L'AUTOMATISME EN CAS DE PANNE DE COURANT</p>	*0* 1 2 3 4 5	Batterie non présente Ouvre Ouvre sauf si en fermeture Ouvre sauf si en fermeture, seulement sortie ou seulement entrée Ferme Fonctionnement continu
111	I	<p>OUVERTURE D'UN SEUL VANTAIL Fonction utilisée avec porte à deux vantaux, pour activer uniquement le vantail MASTER</p>	*0* 1	Désactivé Activé
112	J	<p>SORTIE ELB2 – « LED DE SIGNALISATION » Sélection du comportement de la LED de signalisation</p>	*0* 1 2 3 4 5	Désactivé Allumé si la porte est en mouvement Signalisation en fonction de l'erreur Allumé si un entretien s'impose Signalisation en fonction de l'état Allumé lorsqu'un capteur de sécurité est actif : ouverture - fermeture
113	K	<p>SERVO Push & GO</p>	*0* 1 2 3	Désactivé PUSH&GO :Activé Push&Go. SERVO avec capteurs désactivés : Ouverture manuelle assistée SERVO avec capteurs activés : Ouverture manuelle assistée

paramètre	display	description du paramètre	valeur *défaut*	valeur
114	L	ENTRETIEN	*0* 1 2	Réinitialise tout Réinitialise uniquement compteurs de cycle Réinitialise uniquement distance
115	L	ANGLE D'INHIBITION DUCAPTEUR DE SÉCURITÉ OBSTACLE Angle d'aveuglement du capteur de sécurité en ouverture (côté charnières) : indique les degrés à partir de l'interrupteur de fin de course en ouverture dans le cadre desquels le capteur est désactivé. En augmentant la valeur, on augmente la zone d'aveuglement où le vantail se déplace en mode « basse énergie » avec radar aveuglé.	*0* 1 2 3 4 5 6 7 8 9	0° 3° 6° 9° 12° 15° 18° 21° 24° 27°  
116	L	ACTIVATION AUTOMATIQUE DU PARAMÈTRE 115 Activé permet l'apprentissage automatique du paramètre 115	0 *1*	Désactivé Activé
117	— 	MODALITÉS DE FONCTIONNEMENT NEAR	*0* 1 2	Effectue un NEAR à la recherche de la position de porte fermée. Effectue un NEAR en effectuant un cycle d'ouverture et de fermeture complet à basse vitesse, avec les capteurs de sécurité désactivés. S'il ne parvient pas à terminer la manœuvre, il signale une erreur. Effectue un NEAR à basse vitesse jusqu'à la fin d'un cycle d'ouverture et de fermeture avec les capteurs de sécurité activés.
118	∩	TRACTION FINALE Sert à régler la force de fermeture de la porte qui est appliquée lorsque le vantail est fermé afin de vérifier la fermeture effective.	0 *1* 2 3 4 5 6 7 8 9	En augmentant la valeur, on augmente la force.
119	∩	RÉGLAGE DE LA VITESSE D'OUVERTURE EN MODE FULL ENERGY.	0 1 2 3 4 *5* 6 7 8 9	En augmentant la valeur, on augmente la vitesse d'ouverture du vantail.
120	□	RÉGLAGE DE LA VITESSE DE FERMETURE EN MODE FULL ENERGY.	0 1 2 3 4 *5* 6 7 8 9	En augmentant la valeur, on augmente la vitesse de fermeture du vantail.
121	P	TEMPS DE PAUSE impulsion clé Indique le temps pendant lequel la porte reste ouverte après la fin de l'impulsion ayant été donnée à l'aide de l'interrupteur à clé à impulsions. Réglable de 0 à 60 secondes.	0 *1* 2 3 4 5 6 7 8 9	0 s 5 s 10 s 15 s 20 s 25 s 30 s 40 s 50 s 60 s

paramètre	display	description du paramètre	valeur *défaut*	valeur
122		<p>TEMPS DE PAUSE PORTE OUVERTE</p> <p>Règle le temps de pause porte ouverte après la fin de la détection du radar.</p>	0 *1* 2 3 4 5 6 7 8 9	0 s 5 s 10 s 15 s 20 s 30 s 40 s 60 s 120 s 180 s
123		<p>AUGMENTATION DYNAMIQUE DU TEMPS D'OUVERTURE</p> <p>Augmentation automatique du paramètre « q » (Temps de pause porte ouverte - paramètre 122) en cas de détection d'un flux considérable d'utilisateurs. Lorsque la fermeture de la porte est interrompue par le capteur ou par un radar, le temps de persistance en ouverture est augmenté de 2 secondes à chaque interruption. Lorsqu'une fermeture complète a lieu, le temps est ramené au temps prédéfini.</p>	*0* 1	Désactivé Activé
124		<p>RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DE LA RECONNAISSANCE OBSTACLE</p> <p>Règle la force appliquée à l'obstacle en full energy avant qu'il ne se bloque.</p>	0 1 2 3 *4* 5 6 7 8 9	0 représente la force minimum et 9 la force maximum.
125		<p>FORCE ANTI-VENT AVEC PORTE FERMÉE</p> <p>Force qui en empêche l'ouverture en cas de présence de vent.</p>	*0* 1 2 3 4 5 6 7 8 9	Désactivé En augmentant la valeur, on augmente la force.
126		<p>FORCE ANTI-VENT AVEC PORTE OUVERTE</p> <p>Force qui en empêche la fermeture en cas de présence de vent.</p>	*0* 1 2 3 4 5 6 7 8 9	Désactivé En augmentant la valeur, on augmente la force..
127		<p>TEMPS D'ATTENTE POUR LA SERRURE ÉLECTRIQUE</p> <p>Temps d'attente entre le déblocage de la serrure électrique/verrou électrique et le début de l'ouverture de la porte. Permet d'utiliser des serrures qui ont besoin de temps pour se débloquer.</p>	*0* 1 2 3 4 5 6 7 8 9	Désactivé 0,5 s 1,0 s 1,5 s 2,0 s 2,5 s 3,0 s 3,5 s 4,0 s 5,0 s
128.		<p>TEMPS DE DÉBLOCAGE SERRURE ÉLECTRIQUE</p> <p>Le paramètre indique la durée de l'impulsion de déblocage de la serrure électrique en mode impulsional</p>	*0* 1 2 3 4 5 6 7 8 9	0,2 s 0,5 s 1,0 s 1,5 s 2,0 s 2,5 s 3,0 s 3,5 s 4,0 s 5,0 s

paramètre	display	description du paramètre	valeur *défaut*	valeur
129		COUP FERMETURE Règle la force de fermeture du vantail en phase de fermeture afin de faciliter le déclenchement de la serrure électrique	*0* 1 2 3 4 5 6 7 8 9	En augmentant la valeur, on augmente la force.
130		MODALITÉS DE CONTRÔLE ÉTAT SERRURE ÉLECTRIQUE Contrôle l'état de la serrure électrique.	*0* 1 2	Désactivé Serrure électrique débloquée lorsqu'elle est connectée au GND Serrure électrique verrouillée lorsqu'elle est connectée au GND
131		COUP INITIAL Règle la force d'ouverture initiale du vantail pour faciliter le déverrouillage de la serrure électrique	*0* 1 2 3 4 5 6 7 8 9	En augmentant la valeur, on augmente la force..
132		MODE DE FONCTIONNEMENT DE LA SERRURE ÉLECTRIQUE Indique quand il faut activer la serrure électrique ou le verrou électrique	*0* 1 2 3	Désactivé Bloque avec sélecteur en « fermé » Bloque avec sélecteur en « fermé » - « seulement sortie » - « seulement entrée » Bloque avec sélecteur en « fermé » - « seulement sortie » - « seulement entrée » - « automatique »
133		LOGIQUE SERRURE ÉLECTRIQUE Indica come si comanda l'elettroserratura. Indique comment on commande la serrure électrique. Les valeurs 5 à 8 servent dans le cas de serrures qui peuvent fonctionner à une tension carrée de 24 V avec un cycle de service à 50 %	*0* 1 2 3 4 5 6 7 8	Pas de serrure électrique Bloque si alimenté Bloque si pas alimenté Impulsion (ouvre-porte standard : régler le paramètre 132 autre que 0) Bistable : une impulsion ouvre et une impulsion ferme Bloque si alimenté service à 50 % Bloque si pas alimenté service à 50 % Impulsion service à 50 % Bistable service à 50 % : une impulsion ouvre et une impulsion ferme
134		MODE INTERVERROUILLAGE	*0* 1 2 3 4	Désactivé Interverrouillage avec radars internes indépendants et serrures fermées Interverrouillage avec radars internes indépendants et serrures ouvertes Interverrouillage avec radar commun et serrures fermées Interverrouillage avec radar commun et serrures ouvertes
135		DOUBLE VANTAIL COORDONNÉ FONCTION TOILETTES POUR HANDICAPÉS Programme des fonctions particulières qui sont requises dans les installations à plusieurs vantaux et dans les toilettes pour handicapés	*0* 1 2 3 4 5 6 7 8 9	Désactivé Double vantail coordonné Master Double vantail coordonné Slave Réservé DS2S Réservé DS2S Réservé DS2S Réservé DS2S Réservé DS2S Réservé DS2S Fonction toilettes pour handicapés à un vantail
136		ANGLE DE RETARD MASTER-SLAVE Indique l'angle de retard du démarrage du vantail slave par rapport au vantail master et vice versa lors de la fermeture.	0 1 2 3 *4* 5 6 7 8 9	Réglable de 0 à 9, où 9 indique l'angle de déphasage maximum



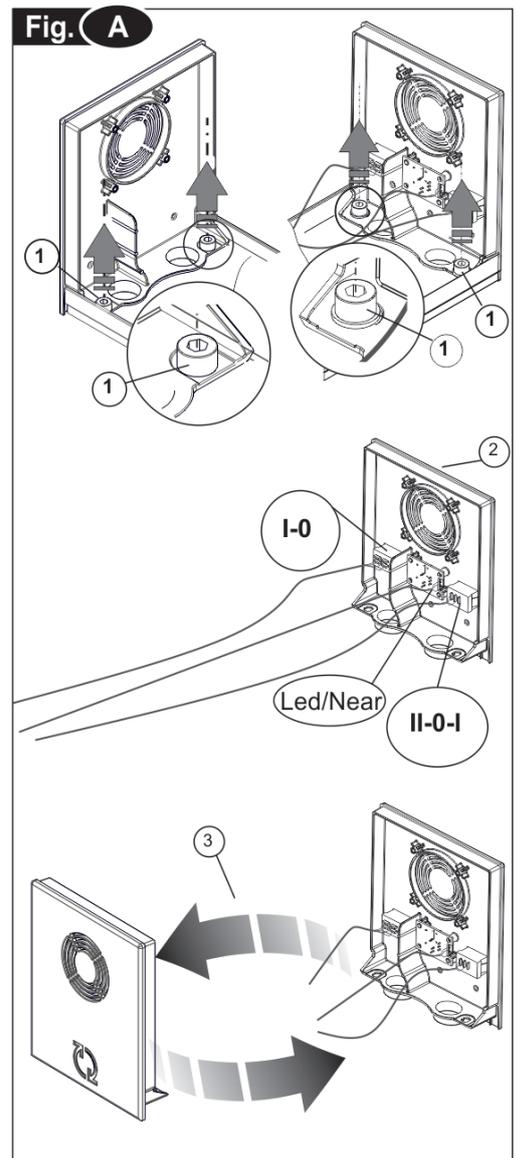
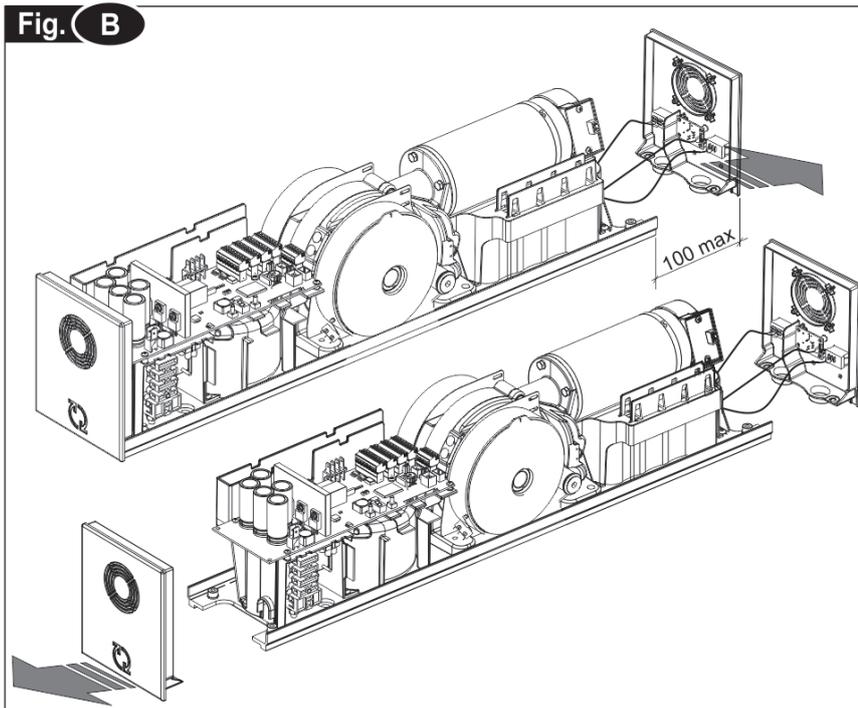
RIF.	DESCRIZIONE
1	CARTE ÉLECTRONIQUE
2	MOTEUR
3	TERMINAL D'ALIMENTATION CÔTÉ CARTE
4	TERMINAL D'ALIMENTATION CÔTÉ MOTEUR
5	INTERRUPTEUR ON/OFF
6	SIGNAL LED / BOUTON NEAR
7	SÉLECTEUR DE PROGRAMME
8	CARTE DE FREINAGE
9	MICRO-INTERRUPTEUR DE FREINAGE À LOW ENERGY
10	MICRO-INTERRUPTEUR DE FREINAGE FULL ENERGY
11	ENCODEUR

<p>1-Appuyer simultanément sur la touche ENTER, bouton DOWN et activer l'automatisme</p> <p>Sur l'afficheur apparaîtra l'inscription « REC »</p>	
<p>2-Appuyer sur le bouton DOWN et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la référence F soit alignée avec le micro-interrupteur.</p> <p>(La plaque tournera dans le sens des aiguilles d'une montre : décharge)</p> <p>Si, par erreur, la référence F est dépassée, arrêter l'automatisme et recommencer à partir du point 1.</p>	
<p>3-Appuyer sur le bouton ENTER</p> <p>Sur l'afficheur apparaîtra l'inscription « ROT »</p>	
<p>4-Appuyer et garder enfoncé le bouton DOWN à concurrence de 365 degrés (un tour complet)</p> <p>(La plaque tournera dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre : chargement)</p>	
<p>5-Introduire l'ergot côté carte GLS</p> <p>Visser et serrer à l'aide d'une clé Allen en T.</p>	
<p>6-Appuyer sur le bouton ENTER</p> <p>Le ressort procède à une petite détente</p> <p>Sur l'afficheur apparaîtra l'inscription « END »</p>	
<p>7-Introduire l'ergot côté moteur GLM</p> <p>Visser et serrer à l'aide d'une clé Allen en T</p> <p>Appuyer sur ENTER.</p> <p>L'automatisme est maintenant CHARGÉ. Poursuivre l'installation.</p>	

Les couvercles latéraux de l'automatisme sont interchangeables. L'échange des couvercles peut s'avérer nécessaire pour obtenir une plus grande visibilité ou accessibilité à la LED ou aux interrupteurs.

Avant l'installation, procéder de la manière suivante :

- 1) Dévisser les vis de fixation des deux couvercles latéraux. (Fig. A Réf. 1) Enlever les couvercles. (Fig. B)
- 2) Débrancher les câbles électriques des composants suivants : (Fig. A Réf. 2)
 - Le sélecteur de programme I/O/II sur la carte électronique
 - La LED de fonctionnement de la carte électronique
 - L'interrupteur d'allumage E/S de la barrette de connexion
- 3) Remplacer le côté des couvercles latéraux. (Fig. A Réf. 3)
- 4) Raccourcir, si c'est nécessaire, la longueur des câbles électriques.
- 5) Rebrancher les composants décrits ci-dessus en fonction des connexions électriques.
- 6) Remonter les couvercles latéraux avec les vis préalablement retirées. (Fig. A Réf. 1)

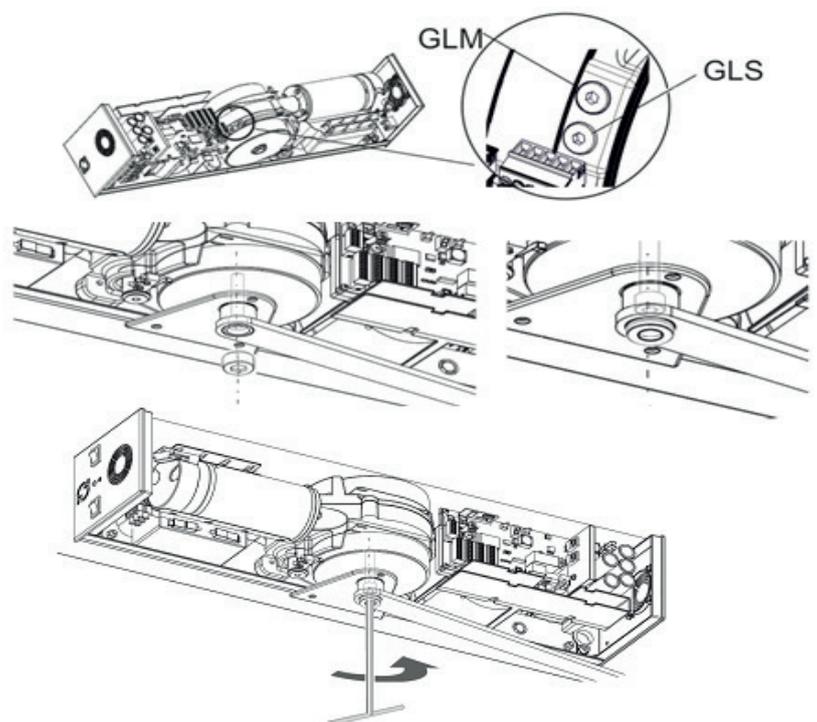


DÉMONTAGE DU BRAS

1 Vérifier que le ressort est bloqué en enclenchant les deux ergots (GLM et GLS)

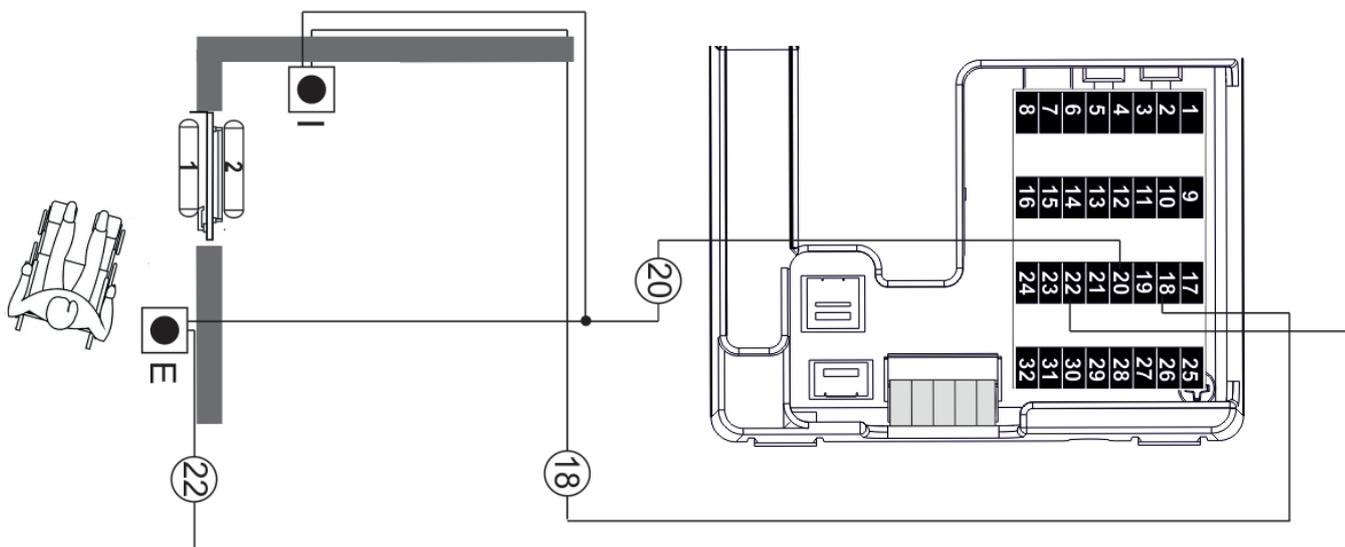
2 Introduire le capuchon extracteur en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre

3 Dévisser la goupille de fixation dans le sens inverse par rapport aux aiguilles d'une montre, de telle manière qu'elle exerce une force sur l'extracteur et puisse de cette manière retirer le bras de son siège.



MODE D'OUVERTURE MANUELLE ASSISTÉE

En connectant les boutons d'ouverture externe et interne comme indiqué dans le schéma suivant et en programmant correctement le paramètre 113 à bord de la carte, la porte entrera en mode Servo/Push&GO. En programmant le paramètre 113=3, on active la fonction Push&GO avec les capteurs de sécurité activés tandis que le paramètre 113=2 active la fonction Push&GO avec les capteurs désactivés (pour être conforme aux normes, dans le cas du paramètre 113=2, il est nécessaire d'activer la fonction LOW ENERGY)



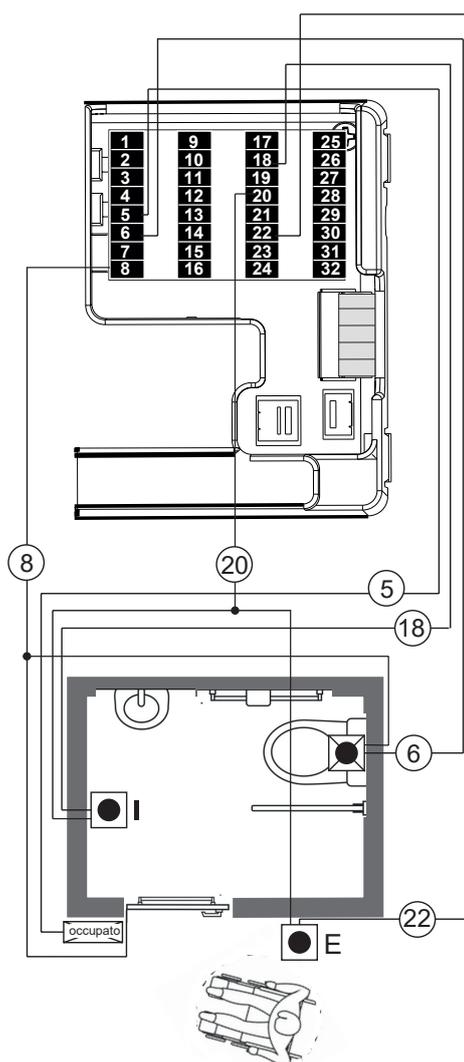
FONCTION TOILETTES PERSONNES HANDICAPÉES (paramètre 135=9)

- Lorsque les toilettes sont libres, une pression sur le bouton extérieur provoque l'ouverture de la porte.
- Lorsque le vantail est fermé, une pression sur le bouton interne entraîne le blocage électrique et signale que les toilettes sont occupées.
- Lorsque le vantail est fermé par verrouillage électrique, une pression sur le bouton interne libère la serrure électrique et l'ouverture du vantail et signale que les toilettes sont libres.

Connecter les boutons conformément au schéma ci-contre :

- Connecter la serrure électrique à l'entrée de la serrure électrique (voir page 16)
- À l'entrée du radar extérieur, connecter un bouton placé à l'extérieur des toilettes (22).
- À l'entrée du radar interne, connecter un bouton placé à l'intérieur des toilettes (18).
- Une commande de vidange de l'eau peut être connecté à la sortie lames d'air (6).
- Sur la sortie afficheur des toilettes réservées aux personnes handicapées, connecter un écran indiquant « occupé » ou « libre » selon l'état de la sortie (5).

Programmer le paramètre 122 selon un délai suffisamment long pour permettre les opérations d'entrée et de sortie.
Programmer le paramètre 104=0.



HAND SENSOR : HS2S

HAND SENSOR **HS2S**

● e HS2S

● i HS2 (HS2S)

■ W scarico wc
toilet drain
desague inodoro
Toilettenablauf
drain de toilette

Porta battente
Swing door
Puerta a batiente
Schwingtür
Porte battante

Hs2

● i

Hs2 interno	marrone/brown/marrón/braun/brun	5
Hs2 internal	bianco/white/blanco/weiss/blanc	18
Hs2 interno	giallo/yellow/amarillo/gelb/jaune	20
Hs2 interno	verde/green/verde/grün/vert	8
Hs2 intern		

HS2S

● e

HS2S esterno	marrone/brown/marrón/braun/brun	5
HS2S external	bianco/white/blanco/weiss/blanc	22
HS2S externe	giallo/yellow/amarillo/gelb/jaune	20
HS2S externo	verde/green/verde/grün/vert	8
HS2S extern		

1	9	17	25
2	10	18	26
3	11	19	27
4	12	20	28
5	13	21	29
6	14	22	30
7	15	23	31
8	16	24	32

IT	Attenzione: Programmare il parametro 104 = 0 ; parametro 122 > 3 ; parametro 132 = 3	nota1: Genera un impulso in uscita dal morsetto 6 riferito a massa (500ms), quando passa da occupato a libero.
EN	Attention: Program the parameter 104 = 0 ; parameter 122 > 3 ; parameter 132 = 3	note1: Generates an output pulse from terminal 6 referred to ground (500 ms), when it goes from busy to free.
ES	Atención: Programar el parámetro 104 = 0 ; parámetro 122 > 3 , parámetro 132 = 3	nota1: Genera un pulso de salida desde el terminal 6 referido a tierra (500ms), cuando pasa de ocupado a libre.
FR	Attention: Programmer le paramètre 104 = 0 ; paramètre 122 > 3 ; paramètre 132 = 3	note1: Génère une impulsion de sortie de la borne 6 par rapport à la masse (500 ms), lorsqu'elle passe d'occupé à libre.
DE	Warnung: Programmieren Sie den Parameter104=0 ; Parameter 122 > 3 ; Parameter 132 = 3	note1: Erzeugt einen Ausgangsimpuls von Klemme 6 bezogen auf Masse(500 ms), wenn er von besetzt nach frei wechselt.

COORDINATION DU BRAS: MASTER/SLAVE

La valeur du **paramètre 136** dépend de la longueur du bras de coordination, feuille maître (réf a).

Paramètre 136 => 2

instructions pour l'installation

30

CE DÉCLARATION D'INCORPORATION DE QUASI-MACHINES

Le soussigné, au nome du et pour le compte du fabricant suivant



ORIGINAL

Topp S.r.l.

Via Galvani, 59
36066 Sandrigo (VI) Italia

déclare que la personne autorisée à compiler les notices est

Nom et prénom: Plaza Trinidad - Topp S.r.l.

Adresse: via Galvani,59 36066 Sandrigo (VI)

Déclare par la présente qu'en ce qui concerne la quasi-machine appelée:

AUTOMATISATION ÉLECTROMÉCANIQUE POUR PORTES BATTANTES
piétonnières avec module radio

Type: **S200**

les exigences essentielles qui suivent

Directive Machines 2006/42/CE (inclus toutes les modifications applicables)

ont été appliquées et satisfaites, uniquement à la quasi-machine décrite ci-dessus:

Allegato I: 1.1.2 a)-b)-c)-e), 1.1.3, 1.1.5, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.4, 1.5.5, 1.5.6, 1.5.8, 1.5.10, 1.5.11, 1.5.13, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.4;

la documentation technique pertinente a été élaborée en conformité avec la partie B de l'enceinte VII de la Directive Machines mentionnée ci-dessous.

Les normes harmonisées suivantes ont été:

EN 16005:2012 (articles applicables)

EN 60335-2-103:2015 (articles applicables)

Le soussigné s'engage également, en réponse à une demande dûment motivée par les autorités nationales de surveillance du marché, de transmettre aux autorités mêmes, en format papier ou électronique, la documentation technique pertinente sur la quasi-machine.

La quasi-machine identifiée ci-dessus ne doit pas être mis en service avant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée ait été déclarée conforme aux dispositions de la Directive Machines mentionnée ci-dessus.

Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Date: Sandrigo, 30/10/2018

Signature: Matteo Cavalcante
Directeur



DÉCLARATION UE

Le soussigné, au nome du et pour le compte du fabricant suivant



ORIGINAL

Topp S.r.l.

Via Galvani, 59
36066 Sandrigo (VI) Italia

déclare que le produit qui s'appelle:

AUTOMATISATION ÉLECTROMÉCANIQUE POUR PORTES BATTANTES
piétonnières avec module radio

Type: **S200**

est conforme aux directives suivantes (y compris toutes les révisions applicables):

Directive RED 2014/53/UE

Directive RoHS II 2011/65/UE

et déclare par ailleurs que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581:2012

et les documents techniques suivants:

EN 301 489-3 V1.6.1

EN 62233:2008

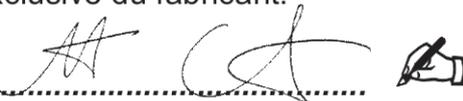
EN 61000-6-2:2005

EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012

Cette déclaration de conformité est faite sous la responsabilité exclusive du fabricant.

Date: Sandrigo, 30/10/2018

Signature: Matteo Cavalcante
Directeur



S200

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION
Max capacity 250 Kg



Società a socio unico soggetta a direzione e coordinamento di 2 Plus 3 Holding S.p.a.
via Galvani 59, 36066 Sandrigo (VI) tel. +39 0444 656700 fax +39 0444 656701
www.topp.it info@topp.it